



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

ETIKA

2018





INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

ETIKA

2018

2018 m. leidimas, atnaujintas balandžio mėn.

© Tarptautinio olimpinio komiteto (TOK) Etikos komisija

Villa du Centenaire – Av. de l'Élysée 28 – CH–1006 Lozana/Šveicarija

www.olympic.org/ethics-commission

Turinys

TOK Etikos kodekso įvadas.....	5
TOK Etikos kodeksas.....	15
TOK Etikos komisija.....	115





TOK Etikos kodekso įvadas

Olimpinės chartijos 22 taisyklė

TOK Etikos komisija

1. TOK Etikos komisijos užduotis – nustatyti ir atnaujinti etikos principus, įskaitant Etikos kodeksą, remiantis vertybėmis ir principais, išdėstytais Olimpinėje chartijoje, kurios sudedamoji dalis yra ir minėtas kodeksas. Be to, ši komisija tiria skundus, gautus dėl etikos principų nepaisymo, įskaitant Etikos kodekso dalis, ir, jei būtina, siūlo sankcijas, kurias svarsto ir tvirtina TOK Vykdomasis komitetas.
2. TOK Etikos komisijos pirmininką ir narius renka TOK sesija – per slaptą balsavimą paprasta balsų dauguma.

Oficialus 22 taisyklės išaiškinimas

1. TOK Etikos komisijos sudėtis ir struktūra nurodyta jos įstatuose.
2. Bet kokie Etikos kodekso, TOK Etikos komisijos įstatų ar kitų taisyklių ir įgyvendinimo instrukcijų, leidžiamų Etikos komisijos, pakeitimai yra teikiami TOK Vykdomajam komitetui tvirtinti.

Olimpinės chartijos 59 taisyklė

Priemonės ir sankcijos

Olimpinės chartijos, Pasaulio antidopingo kodekso, Olimpino judėjimo kodekso dėl manipulavimo sporto varžybomis ar kitų nuostatų pažeidimo atveju TOK sesijos, TOK Vykdomojo komiteto ar drausmės komisijos, minimos 59.2.4 punkte, sprendimu taikomos šios priemonės ir sankcijos:

1. Olimpino judėjimo dalyviams:
 - 1.1 TOK nariams, garbės prezidentui, garbės nariams ir nusipelnusiems nariams:
 - a) TOK Vykdomojo komiteto pastaba;
 - b) TOK Vykdomojo komiteto paskelbtas nustatytos trukmės įgaliojimų sustabdymas. Įgaliojimų sustabdymas gali apimti visas ar dalį teisių, privilegijų arba funkcijų, susijusių su asmens naryste.

Gali būti pritaikytos ir kelios išvardytos sankcijos. Jos gali būti taikomos TOK nariams, garbės prezidentui, garbės nariams ir nusipelnusiems nariams, kurie savo veiksmais diskredituoja TOK interesus, nepriklausomai nuo to, buvo pažeistas konkretus Olimpinės chartijos ar kurio kito akto straipsnis ar ne.
 - 1.2 Tarptautinėms federacijoms (TF):
 - a) pašalinimas iš olimpinių žaidynių programos:
 - sporto šakos (sprendžiama per TOK sesiją);
 - sporto disciplinos (sprendžia Vykdomasis komitetas);
 - rungties (sprendžia Vykdomasis komitetas);



- b) laikino pripažinimo atšaukimas (Vykdomasis komitetas);
 - c) visiško pripažinimo atšaukimas (TOK sesija).
- 1.3 Tarptautinių federacijų asociacijoms:
- a) laikino pripažinimo atšaukimas (Vykdomasis komitetas);
 - b) visiško pripažinimo atšaukimas (TOK sesija).
- 1.4 Nacionaliniams olimpiniams komitetams (NOK):
- a) įgaliojimų sustabdymas (Vykdomasis komitetas). Šiuo atveju Vykdomasis komitetas kiekvieną kartą atskirai sprendžia dėl padarinių atitinkamam nacionaliniam olimpiniam komitetui (NOK) ir jo sportininkams;
 - b) laikino pripažinimo atšaukimas (Vykdomasis komitetas);
 - c) visiško pripažinimo atšaukimas (TOK sesija). Šiuo atveju NOK netenka visų savo teisių, kurias jam suteikia Olimpinių chartija;
 - d) teisės organizuoti sesiją ar olimpinį kongresą atšaukimas (TOK sesija).
- 1.5 NOK asociacijoms:
- a) laikino pripažinimo atšaukimas (Vykdomasis komitetas);
 - b) visiško pripažinimo atšaukimas (TOK sesija).
- 1.6 Miestui žaidynių rengėjui, olimpinių žaidynių organizaciniam komitetui (OŽOK) arba NOK – teisės rengti olimpines žaidynes atėmimas (TOK sesija).
- 1.7 Miestui pareiškėjui arba miestui kandidatui ir NOK – teisės kandidatuoti į olimpinių žaidynių rengimą atėmimas (Vykdomasis komitetas).
- 1.8 Kitoms pripažintoms asociacijoms ir organizacijoms:
- a) laikino pripažinimo atšaukimas (Vykdomasis komitetas);
 - b) visiško pripažinimo atšaukimas (TOK sesija).

2. Olimpinių žaidynių dalyviams: jeigu per žaidynes pažeidžiama Olimpinių chartija, Pasaulio antidopingo kodeksas arba bet kuris kitas sprendimas ar taisyklės, patvirtintos TOK, bet kurios tarptautinės federacijos arba NOK, įskaitant TOK Etikos kodeksą, Olimpinių judėjimo kodeksą dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos ar atitinkamą viešosios teisės aktą, tačiau jais neapsiribojant, arba nustatomas nederamas elgesys, siūloma:
 - 2.1 individualiems dalyviams ir komandoms: laikinai arba visam laikui neleisti dalyvauti olimpinėse žaidynėse, diskvalifikuoti arba panaikinti akreditaciją; diskvalifikacijos ar pašalinimo atveju visi iškovoti medaliai ir diplomai, gauti pažeidžiant Olimpinių chartiją, turi būti gražinti TOK. Be to, TOK Vykdomojo komiteto sprendimu dalyvis ar komanda gali prarasti laimėjimus, iškovotus ir kitose olimpinių žaidynių, iš kurių jie buvo diskvalifikuoti ar pašalinti, rungtyse; tokiu atveju dalyvio ar komandos iškovoti medaliai ir diplomai turi būti gražinti TOK (sprendžia Vykdomasis komitetas);
 - 2.2 bet kurios delegacijos oficialiems asmenims, vadovams ir kitiems nariams, taip pat teisėjams bei teisėjų vertinimo komisijos nariams: laikinai arba visam laikui neleisti dalyvauti olimpinėse žaidynėse arba pašalinti iš jų (Vykdomasis komitetas);
 - 2.3 visiems kitiems akredituotiems asmenims: atšaukti akreditaciją (Vykdomasis komitetas);
 - 2.4 TOK Vykdomasis komitetas gali perduoti savo galias drausmės komisijai.
3. Prieš skirdamos priemones ar sankcijas kompetentingos TOK institucijos gali pareikšti įspėjimą.
4. Visos priemonės ir sankcijos, kurių ketinama imtis, negali pažeisti kitų TOK ar bet kurios kitos organizacijos, įskaitant NOK ir tarptautines federacijas, teisių.



Oficialus 59 taisyklės išaiškinimas

1. Faktų, dėl kurių gali būti skirta tam tikra drausminė priemonė ar sankcija, tyrimas vykdomas vadovaujant TOK Vykdomajam komitetui, kuris šiai veiklai gali skirti visą ar dalį savo įgaliojimų.
2. Vykstant bet kokiam tyrimui TOK Vykdomasis komitetas iš su tyrimu susijusio asmens ar organizacijos gali atimti visas ar dalį teisių, privilegijų ar funkcijų, kurias šis asmuo arba organizacija įgijo dėl narystės ar statuso.
3. Kiekvienas asmuo, komanda arba bet kuris kitas juridinis ar fizinis asmuo turi teisę būti išklašytas kompetentingų TOK institucijų, kurios prieš jį ketina imtis priemonių ar sankcijų. Teisė būti išklašytam reiškia teisę susipažinti su pareikštais kaltinimais, asmeniškai pasisakyti arba pateikti rašytinį dokumentą, skirtą apsiginti.
4. Apie TOK sesijos, Vykdomojo komiteto ar drausmės komisijos, paminėtos 59.2.4 taisyklėje, skirtą priemonę ar sankciją susijusiai šaliai turi būti pranešta raštu.
5. Visos priemonės ir sankcijos įsigalioja nedelsiant, jei kompetentinga institucija nenusprendžia kitaip.

Jaunimo olimpinės žaidynės (JOŽ)

Jaunimo olimpinėse žaidynėse taip pat galioja TOK Etikos kodeksas ir jo įgyvendinimo nuostatos.

Olimpinio kongreso rekomendacijos

XIII olimpinis kongresas – Kopenhaga, 2009 m. „Olimpinis judėjimas visuomenėje“

Rekomendacijos – olimpinio judėjimo struktūra

„Olimpinio judėjimo teisėtumas ir autonomija priklauso nuo griežtų etiško elgesio normų laikymosi ir gerojo valdymo.

(41 rekomendacijos ištrauka)

Visi olimpinio judėjimo nariai turėtų priimti ir įgyvendinti savo etikos kodeksą, grindžiamą TOK Etikos kodekso principais bei taisyklėmis.“

(42 rekomendacijos ištrauka)

„Olimpinė darbotvarkė 2020“

„Olimpinės darbotvarkės 2020“, patvirtintos per 127-ąją TOK sesiją Monake 2014 m. gruodžio 8–9 d., rekomendacijos, susijusios su etika (30–32 rekomendacijos), buvo įtrauktos į naujausią TOK Etikos kodeksą ir įvairias jo įgyvendinimo sąlygas.





TOK Etikos kodeksas

TOK Etikos kodeksas.....	15
--------------------------	----

TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos:

TOK prezidento rinkimus apibrėžiančios direktyvos.....	25
Kilus interesų konfliktui olimpiųjų šalių elgseną apibrėžiančios taisyklės.....	35
2026 m. žiemos olimpinės žaidynes siekiančių rengti kandidatų elgesio taisyklės.....	41
2022 m. jaunimo olimpiųjų žaidynių rengėjo atrankos procesui taikomos taisyklės.....	55
Tarptautinėms federacijoms, kurios siekia būti įtrauktos į 2020 m. Tokijo olimpiųjų žaidynių programą, skirtos taisyklės.....	65
Pagrindiniai universalūs olimpinio ir sporto judėjimo gerojo valdymo principai.....	71
Olimpinio judėjimo kodeksas dėl manipuliacinio sporto varžybomis prevencijos.....	83
Etikos kodekso 7, 9 ir 10 straipsnių ir Olimpinio judėjimo kodekso dėl manipuliacinio sporto varžybomis prevencijos taisyklių taikymas XXIII Pjongčango žiemos olimpinėse žaidynėse.....	95
Olimpiųjų žaidynių dalyvių apibrėžimas.....	111
TOK Etikos kodekso taikymo išplėtimas.....	113



TOK Etikos kodeksas

PREAMBULĖ

Tarptautinis olimpinis komitetas, visi jo nariai, administracija, nacionaliniai olimpiniai komitetai, tarptautinės federacijos, bet kokio pobūdžio TOK kandidatavimo procedūrose dalyvaujantys miestai, olimpinių žaidynių organizaciniai komitetai, dalyviai ir pripažintos organizacijos (toliau šiame tekste kartu vadinami „olimpinėmis šalimis“) iš naujo pareiškia savo įsipareigojimą vadovautis Olimpine chartija, ypač pagrindiniais jos principais, ir pakartotinai patvirtina savo ištikimybę olimpiniam idealui, suformuluotam Pierre'o de Coubertino.

Olimpinės šalys įsipareigoja skleisti etinę ir dorovinę kultūrą, neperžengdamos savo kompetencijos ribų ir rodydamos sektingą pavyzdį.

Taikymo sritis

Olimpinės šalys įsipareigoja užtikrinti, kad TOK Etikos kodekso laikysis ir jo atitiktį užtikrins:

- Tarptautinis olimpinis komitetas, visi jo nariai ir administracija, nacionaliniai olimpiniai komitetai ir jų oficialūs asmenys – visada ir bet kokiomis aplinkybėmis;
- visi olimpinių žaidynių dalyviai per kiekvienas olimpines žaidynes, kuriose jie akredituoti dalyvauti;
- tarptautinės federacijos ir pripažintos organizacijos, taip pat jų oficialūs asmenys, palaikydami santykius su TOK;
- miestai ir jų oficialūs asmenys, dalyvaujantys bet kokio pobūdžio TOK kandidatavimo procedūrose, per visą besitęsiantį šių procedūrų laikotarpį;
- olimpinių žaidynių organizaciniai komitetai ir jų oficialūs asmenys per visą šių komitetų gyvavimo laikotarpį.

Nacionaliniai olimpiniai komitetai, tarptautinės federacijos, pripažintos organizacijos ir olimpinių žaidynių organizaciniai komitetai įsipareigoja priimti savo etikos kodeksą, pagrįstą TOK Etikos kodekso principais ir taisyklėmis, arba rašytinį pareiškimą vadovautis TOK Etikos kodekso principais.



A PAGRINDINIAI PRINCIPAI

1 straipsnis

Olimpizmo pagrindas – visuotinių pagrindinių etikos principų laikymasis.

Štai šie principai:

- 1.1 Pagarba olimpinei dvasiai, kartu užtikrinant draugystės, solidarumo ir kilnaus elgesio abipusį supratimą.
- 1.2 Olimpinio judėjimo universalumo ir politinio neutralumo principo laikymasis.
- 1.3 Harmoningi ryšiai su valdžios institucijomis, tuo pat metu laikantis Olimpiniėje chartijoje apibrėžto autonomiškumo principo.
- 1.4 Tarptautinių konvencijų dėl žmogaus teisių apsaugos laikymasis tiek, kiek jos atitinka olimpinių žaidynių veiklą, ypač siekiant užtikrinti:
 - pagarbą žmogaus orumui;
 - nepakantumą bet kokiai diskriminacijai dėl rasės, odos spalvos, lyties, lytinės orientacijos, kalbos, religijos, politinių ar kitų pažiūrų, tautinės ar socialinės kilmės, nuosavybės, gimimo ar kito statuso;
 - nepakantumą visoms priekabiavimo, smurto (fizinio, profesinio, seksualinio) formoms ir bet kokiam fiziniam ar psichologiniam traumavimui.
- 1.5 Užtikrinimas, kad saugumo, gerovės ir medicininės priežiūros sąlygos būtų palankios/tinkamos dalyvių fizinės ir psichinės būklės pusiausvyrai užtikrinti.

B GARBINGAS ELGESYS

2 straipsnis

Olimpinės šalys savo misiją turi vykdyti atsakingai ir uoliai. Visada vadovautis aukščiausiais dorovės principais, o sprendimus priimti nešališkai, objektyviai, nepriklausomai ir profesionaliai.

Jos privalo vengti bet kokių veiksmų, susijusių su sukčiavimu ar korupcija. Ir elgtis taip, kad nekiltų grėsmė olimpinio judėjimo prestižui.

3 straipsnis

Olimpinės šalys arba jų atstovai negali tiesiogiai ar netiesiogiai prašyti, priimti arba siūlyti bet kokios formos atlygio ar komisinio atpildo, bet kokio pobūdžio naudos arba paslaugų, susijusių su olimpinėmis žaidynėmis.

4 straipsnis

Olimpinės arba trečiosios šalys gali siūlyti arba priimti tik simbolines atminimo dovanas, kuriomis pagal vietos papročius norima parodyti dėmesį arba draugystę. Tokios simbolinės dovanos neturi daryti įtakos jas gaunančių arba siūlančių olimpinių šalių nešališkumui ir dorumui.

Bet kokia kitokia dovana, teikiamas daiktas arba siūloma nauda laikomi dovana, kurios negalima priimti, bet būtina perduoti organizacijai, kurios narys yra tokios dovanos gavėjas.



5 straipsnis

Reiškiant svetingumą olimpinėms šalims ir jas lydintiems asmenims būtina vadovautis saiko jausmu.

6 straipsnis

Olimpinės šalys privalo laikytis elgesį reglamentuojančių taisyklių ir nepatekti į jokį interesų konfliktą.

C SAŽININGOS VARŽYBOS

7 straipsnis

Olimpinės šalys įsipareigoja kovoti su visomis sukčiavimo formomis ir imtis visų reikiamų priemonių, kad sporto varžybos vyktų sąžiningai.

8 straipsnis

Olimpinės šalys privalo laikytis Pasaulinio antidopingo kodekso ir Olimpino judėjimo kodekso dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos sąlygų.

9 straipsnis

Visi dalyvavimo, paramos ir lažybų skatinimo būdai, susiję su olimpinėmis žaidynėmis, yra draudžiami.

10 straipsnis

Olimpinių žaidynių dalyviams draudžiama bet kokiais būdais manipuliuoti varžybų arba bet kurios jų dalies eiga ar rezultatais, sporto etikai prieštaraujančiais būdais pažeisti kilnaus elgesio principą arba elgtis nesportiškai.

D GERASIS VALDYMAS IR IŠTEKLIAI

11 straipsnis

Visos olimpinės šalys privalo vadovautis pagrindiniais universaliais olimpinio ir sporto judėjimo gerojo valdymo principais, ypač susijusiais su skaidrumu, atsakingumu ir atskaitingumu.

12 straipsnis

Olimpinių šalių olimpiniai ištekliai turi būti naudojami tik olimpiniais tikslais.

13 straipsnis

13.1 Olimpinių šalių pajamos ir išlaidos būtina įtraukti į sąskaitas pagal visuotinai pripažintus apskaitos principus. Šias sąskaitas tikrins nepriklausomas auditorius.

13.2 Jeigu TOK teikia finansinę paramą olimpinėms šalims, tokiu atveju:

- a. olimpinių išteklių naudojimas olimpiniais tikslais turi būti aiškiai nurodytas sąskaitose;
- b. olimpinių šalių sąskaitas gali tikrinti TOK Vykdomojo komiteto paskirtas ekspertas.



14 straipsnis

Olimpinės šalys pripažįsta reikšmingą transliuotojų, rėmėjų, partnerių indėlį į olimpinių žaidynių plėtrą ir prestižo kėlimą visame pasaulyje.

Siekiant išsaugoti įvairių kandidatavimo procedūrų sąžiningumą ir neutralumą, bet kokie transliuotojų, rėmėjų, partnerių veiksmai, skirti bet kokioms kandidatavimo procedūroms propaguoti ir remti, turi atitikti sporto šakos taisykles, taip pat Olimpinėje chartijoje ir šiame kodekse apibrėžtus principus.

Vis dėlto net patys didžiausi TOK rėmėjai ir kiti rinkodaros partneriai privalo susilaikyti nuo bet kokių kandidatūrų rėmimo ar protegavimo.

Transliuotojai, rėmėjai, partneriai privalo netrukdyti sporto organizacijoms vykdyti savo veiklos.

E KANDIDATŪROS

15 straipsnis

Olimpinės šalys privalo gerbti bet kokio kandidatavimo proceso, įskaitant TOK iniciuotą kvietimo etapą, sąžiningumą, kad užtikrintų kiekvienai kandidatūrai ar potencialiai kandidatūrai vienodas sąlygas ir galimybes bei išvengtų bet kokio interesų konflikto pavojaus.

Visų kandidatavimo procese dalyvaujančių subjektų ir asmenų elgesys privalo visiškai atitikti Olimpinės chartijos ir TOK Etikos kodekso principus bei nuostatas. Todėl su konkrečiu kandidatu susijęs NOK atsako už visų minėtų subjektų bei asmenų informavimą ir turi imtis reikiamų priemonių šių principų taikymui užtikrinti.

Olimpinės šalys negali tiesiogiai ar netiesiogiai prašyti arba priimti naudos, susijusios su kandidatavimo procesu, bet kokia jos forma.

Visos olimpinės šalys, įskaitant didžiuosius TOK rėmėjus, dar vadinamus TOP rė-

mėjais, ir kitus jo rinkodaros partnerius, privalo laikytis kandidatavimo proceso neutralumo principo. Dėl šios priežasties TOK nariai turi susilaikyti nuo bet kokių viešų pareiškimų, kuriuos būtų galima palaikyti nuomone apie vieną iš kandidatūrų arba potencialių kandidatūrų; kandidatai arba potencialūs kandidatai taip pat negali naudoti ne savo šalies TOK narių pavardžių ar nuotraukų.

Visi su kandidatavimo procesu susiję subjektai ir asmenys privalo susilaikyti nuo bandymų užmegzti ryšį su kuriuo nors olimpinio judėjimo dalyviu ar trečiosios šalies valdžios organu, kad gautų finansinę, politinę ar bet kokią kitokią paramą, neatitinkančią TOK apibrėžto kandidatavimo proceso.

16 straipsnis

Olimpinės šalys privalo vadovautis TOK paskelbtomis kandidatavimo proceso taisyklėmis.

F KONFIDENCIALUMAS

17 straipsnis

Vykdydama bet kokią savo veiklą, TOK Etikos komisija privalo griežtai laikytis konfidencialumo principo.

Šio principo privalo laikytis ir visi kiti asmenys, susiję su TOK Etikos komisijos veikla.



G ĮSIPAREIGOJIMAS TEIKTI INFORMACIJĄ

18 straipsnis

Olimpinės šalys, laikydamosi griežtų konfidencialumo principų ir pasitelkusios tinkamas priemones, ypač TOK etikos ir procedūrų karštąją liniją, teikia TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui bet kokią su TOK Etikos kodekso pažeidimu susijusią informaciją, kuri vėliau gali būti perduota TOK Etikos komisijai.

Minėtos informacijos atskleidimas negali būti susijęs su asmenine nauda ar pelnu arba piktybiniu siekiu pakenkti kokio nors asmens ar organizacijos reputacijai.

E ĮGYVENDINIMAS

19 straipsnis

TOK Etikos komisija gali nustatyti dabartinio kodekso įgyvendinimo nuostatas, kurias pagal Olimpinės chartijos 22 taisyklės oficialųjį išaiškinimą turi patvirtinti TOK Vykdomasis komitetas.

20 straipsnis

TOK Etikos ir procedūrų tarnyba padeda TOK Etikos komisijai skleisti ir įgyvendinti šį kodeksą.



TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos TOK prezidento rinkimus apibrėžiančios direktyvos

TOK Etikos komisija, atsižvelgdama į:

TOK ir kandidatų į šios institucijos prezidento pareigas interesą, kad kampanijos (per kurią kiekvienas kandidatas pasirenka savo būdus ir metodus) metu būtų vadovaujama viena pamatinių olimpizmo vertybių – pagrindiniais etikos principais;

tai, kad itin svarbu šios kampanijos metu užtikrinti kandidatų lygybę ir tarpusavio pagarbą;

tai, kad, nepaisant pasitikėjimo kandidatais, direktyvų rengimas ir publikavimas siejamas su poreikiu užtikrinti kandidatų elgesio standartus ir išvengti nesklaidumų, kurių gali kilti dėl geriausių jų rėmėjų paskatų;

priima toliau išdėstytus straipsnius:

1 straipsnis

Taikymas

Šios direktyvos taikomos nuo jų paskelbimo dienos iki rinkimų kampanijos pabaigos.

BENDROSIOS KANDIDATŲ ELGESIO TAISYKLĖS

2 straipsnis

Bendrosios elgesio taisyklės

Kiekvienas kandidatas gali reklamuoti savo kandidatūrą laikydamasis šių direktyvų nuostatų.

Kandidatūra turi būti reklamuojama oriai ir nuosaikiai.

Kandidatų elgesys privalo atitikti TOK Etikos kodekso nuostatas.

RYŠIAI SU TOK NARIAIS

3 straipsnis

Kandidato rinkimų programa

Kiekvienas kandidatas gali rašytiniu dokumentu pateikti kolegoms savo, kaip būsimą (-os) TOK prezidento (-ės), planus ir ketinimus. Šis dokumentas, kurį galima išplatinti bet koku pasirinktu būdu, skiriamas tik TOK nariams, o kandidatai, remdamiesi rašytiniu dokumentu, turi susilaikyti nuo dalyvavimo reklaminėje ir / arba viešųjų ryšių kampanijoje.

TOK Etikos komisijos sekretariatui turi būti pateikta šio dokumento kopija.



4 straipsnis

Parama

Reiškiant paramą kandidatui į TOK prezidento postą būtina vengti bet kokio viešumo, įskaitant žiniasklaidos kanalų ar socialinių tinklų naudojimą.

5 straipsnis

Kelionės

Kandidatai privalo riboti keliones, per kurias ketina reklamuoti savo kandidatūrą, ir taip siekti išvengti per didelių išlaidų, nes tai laikoma kandidatų nelygybę skatinančiu veiksmu.

6 straipsnis

Susitikimai

Negalima rengti jokių viešų susitikimų ar susirinkimų, kurių tikslas būtų remti konkrečią kandidatūrą.

7 straipsnis

Pagalba

TOK nariai negali teikti kandidatams jokios tiesioginės ar netiesioginės finansinės, materialinės ar jokios kitokios nepiniginės pagalbos. Gavęs tokį pasiūlymą kandidatas privalo jos atsisakyti ir informuoti TOK Etikos komisiją.

8 straipsnis

Dovanos ir paskatos

Kandidatai negali jokiais atvejais ir dėl jokios priežasties teikti dovanų, pakišų arba siūlyti bet kokio pobūdžio kitokių gerovių.

9 straipsnis

Pažadai

Nė vienas kandidatas negali pažadėti ar įsipareigoti kažką atlikti siekdamas tiesioginės ar netiesioginės TOK nario, narių grupės, organizacijos, regiono ar partnerio naudos (neatsižvelgiant į atlikimo laiką).

10 straipsnis

Vizitai

Kandidatams ir TOK nariams nerekomenduojama lankytis vieniems pas kitus. Apie visus tokius vizitus, susijusius su kandidatavimu, būtina pranešti TOK Etikos komisijos sekretariatui.

11 straipsnis

Pareiškimai

Kadangi balsavimas yra slaptas, TOK nariams (ir pavieniams, ir asmenų grupėms) draudžiama bet kokia forma viešai skelbti apie savo ketinimus per balsavimą paremti konkretų asmenį arba viešai raginti balsuoti už tam tikrą kandidatą.



SANTYKIAI SU OLIMPINIO JUDĖJIMO DALYVIAIS, „TOP“ RĖMĖJAIS IR TREČIOSIOMIS ŠALIMIS

12 straipsnis

Neutralumas

TOK garbės nariai ir nusipelnę nariai, nacionaliniai olimpiniai komitetai, tarptautinės federacijos, TOK pripažintos organizacijos, olimpinių žaidynių organizaciniai komitetai, olimpinės žaidynes norintys rengti miestai, TOP rėmėjai ir TOK partneriai turi išlikti neutralūs.

Jie privalo susilaikyti nuo bet kokių viešų pareiškimų ir negali jokiais būdais remti tam tikros kandidatūros.

13 straipsnis

Privalomieji nurodymai

Kandidatai negali gauti privalomų nurodymų iš jokio viešojo, privataus, fizinio ar juridinio asmens.

14 straipsnis

Įsipareigojimai

Kandidatams nevalia prisiimti jokių įsipareigojimų – iš jokio fizinio ar juridinio asmens, – kurie galėtų turėti įtakos būsimojo TOK prezidento sprendimų ar veiksmų laisvei.

15 straipsnis

Pagalba

Olimpinio judėjimo dalyviai, TOP rėmėjai, TOK partneriai ar kitos trečiosios šalys negali teikti kandidatams jokios tiesioginės ar netiesioginės pagalbos – nei finansinės, nei materialinės, nei natūra. Kandidatas, gavęs pasiūlymą priimti tokio pobūdžio pagalbą, privalo jos atsisakyti ir apie tai informuoti TOK Etikos komisiją.

RYŠIAI SU ŽINIASKLAIDA

16 straipsnis

Leidiniai

Kandidatai gali duoti interviu žiniasklaidai.

Nepriklausomai nuo to, kas remia atitinkamą kandidatą, jis negali būti viešai reklamuojamas.

Bendraudamas su žiniasklaida kandidatas visada turi rodyti pagarbą kitiems kandidatams ir jokių būdu jiems nekenkti.

17 straipsnis

Debatai

Kandidatai negali dalyvauti jokiuose viešuose debatuose, kad ir kas juos rengtų.



18 straipsnis

Ryšių paslaugos

Jokiomis žurnalistų arba žiniasklaidos paslaugomis, nesvarbu, mokamomis ar nemokamomis, negalima naudotis siekiant suteikti atitinkamam kandidatui pranašumų arba sukurti kliūčių.

RYŠIAI SU KITAIS KANDIDATAIS

19 straipsnis

Pagarba kandidatams

Kiekvienas kandidatas, reklamuodamas savo kandidatūrą, privalo gerbti kitus kandidatus, TOK narius ir patį TOK.

20 straipsnis

Siekis pakenkti kandidatui

Kandidatas negali pateikti žodinės, rašytinės ar kitokios informacijos, kuri galėtų pakenkti kito kandidatuojančio asmens įvaizdžiui arba padaryti jam žalos.

21 straipsnis

Susitarimai

Draudžiami bet kokie kandidatų susitarimai, koalicijos ar sąmokslai, kuriais būtų siekiama daryti įtaką balsavimo rezultatui.

RYŠIAI SU TOK ADMINISTRACIJA

22 straipsnis

Bendrojo pobūdžio ryšiai

TOK administracija visada privalo laikytis griežto neutralumo.

TOK administracijos nariai privalo griežtai apriboti savo ryšius su kandidatais ir veikti pagal darbo turinį.

23 straipsnis

Rėmimas

Jokie TOK administracijos, jos departamento ar kito skyriaus nariai negali prašyti jokios paramos ar paslaugų, susijusių su konkrečia kandidatūra.

24 straipsnis

Paslėptas reklamavimas

Paslėptas tam tikro kandidato reklamavimas, pasitelkus techninius susitikimus ar kitus renginius, yra draudžiamas. Šiuos renginius galima įtraukti į oficialų renginių kalendorių tik gavus TOK prezidento patvirtinimą.



DIREKTYVŲ PAŽEIDIMAI

25 straipsnis

Kompetentinga institucija

Kiekviena suinteresuota šalis privalo pranešti apie bet kokį šių direktyvų pažeidimą TOK Etikos komisijai, kuri imsis tyrimo.

26 straipsnis

Sankcijos

Jei yra šių direktyvų pažeidimo įrodymų, TOK Etikos komisija svarstomam kandidatui gali:

- pareikšti pastabų, taip pat ir viešai;
- pateikti įspėjimą, kuris išsyk paskelbiamas TOK interneto svetainėje.

Nustačius rimtą šių direktyvų pažeidimą, šis atvejis bus perduotas TOK Vykdomajam komitetui, kuris gali imtis sankcijų.



TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

Kilus interesų konfliktui olimpinių šalių elgseną apibrėžiančios taisyklės

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šios taisyklės taikomos olimpinėms šalims, kaip tai apibrėžta TOK Etikos kodekso preambulėje.

2 straipsnis

Apibrėžimas

- 2.1 Šiose taisyklėse „galimo interesų konflikto“ ir „interesų konflikto“ situacijos yra atskirtos. Draudžiami tik interesų konfliktai.
- 2.2 Galimo interesų konflikto situacija susiklosto tada, kai laikoma, jog pavienio arba organizacijoje veikiančio asmens, vykdančio 1 straipsnyje apibrėžtą fizinių arba juridinių asmenų veiklą, nuomonei susidaryti ar sprendimui priimti gali daryti poveikį tokio asmens esami, buvę arba būsiami ryšiai su kitu asmeniu arba organizacija, kuriai asmens nuomonė ar sprendimas turės įtakos.

- 2.3 Interesų konfliktas konstatuojamas tada, kai bet kuris asmuo, nepranešęs apie galimą interesų konfliktą, išreiškia nuomonę arba priima sprendimą esant aplinkybėms, aprašytoms 2 skirsnyje.

3 straipsnis

Interesų, į kuriuos reikia atsižvelgti, tipai

Įvertinant situaciją, aprašytą 2 skirsnyje, būtina atsižvelgti ir į tiesioginius, ir į netiesioginius interesus. Jie apima trečiųjų asmenų (tėvų, sutuoktinio, giminystės ryšiais susijusių asmenų ar išlaikytinių) interesus.

Toliau pateikiamas nebaigtinis pavyzdžių sąrašas. Jame išvardytos aplinkybės, kurioms susiklosčius gali kilti interesų konfliktas:

- asmeniniai ir (arba) materialiniai santykiai (atlyginimas, turimos akcijos, įvairi nauda) su susijusių olimpinių šalių tiekėjais;
- asmeniniai ir (arba) materialiniai santykiai su rėmėjais, transliuotojais ar įvairiomis susitarimų turinčiomis šalimis;
- asmeniniai ir (arba) materialiniai santykiai su organizacija, kuri galimai turėtų naudoti, jei padėtų suinteresuotai olimpinei šaliai (įskaitant dotacijas, susitarimus arba išrinkimą).



4 straipsnis

Galimų interesų konfliktų sprendimas

- 4.1 Kiekvienas dalyvis asmeniškai įsipareigoja vengti bet kokio interesų konflikto.
- 4.2 Asmuo, įsipainiojęs į galimą interesų konfliktą, privalo susilaikyti ir nereikšti savo nuomonės, nepriimti sprendimo, nedalyvauti jį priimant ir nesutikti su bet kokia siūloma nauda. Tačiau jei asmuo nori tęsti savo veiksmus arba abejoja, kokių veiksmų reiktų imtis, apie susiklosčiusią situaciją turi pranešti TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui, kuris imsis toliau išvardytų veiksmų.
- 4.3 TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas yra atsakingas už asmenų konsultacijas (jų prašymu), susijusias su galimu interesų konfliktu.

Asmeniui pasiūlomas vienas iš šių sprendimų:

- užregistruoti pareiškimą ir nesiimti jokių konkrečių priemonių;
 - nušalinti tokį asmenį nuo visų arba dalies olimpinės šalies, glaudžiai susijusios su konfliktu, veiksmų arba sprendimo;
 - atsisakyti išorinio intereso, dėl kurio kyla konfliktas, valdymo;
 - bet kokios papildomos priemonės.
- 4.4 Tuomet susijęs asmuo imasi veiksmų, kuriuos laiko tinkamais.
 - 4.5 Pateikta informacija ir visas procesas išlieka konfidencialūs.

5 straipsnis

Nepaskelbti arba faktiniai interesų konfliktai

Jeigu asmuo neįvykdo pareigos paskelbti apie galimą interesų konfliktą ir (arba) yra susijęs su faktinio interesų konflikto situacija, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas gali perduoti šį atvejį TOK Etikos komisijai pagal jos procedūros reglamente išdėstytas sąlygas.

TOK Etikos komisija pasiūlo TOK Vykdomajam komitetui vieną iš priemonių, nurodytų 4.3 straipsnyje, ir (arba) vieną iš sankcijų, apibrėžtų Olimpinės chartijos 59 taisyklėje.

6 straipsnis

Specialiosios nuostatos

Prieš TOK Vykdomajam komitetui pradėdant nagrinėti TOK nario, ketinančio dalyvauti rinkimuose, kandidatūrą, kandidatuojantis asmuo turi pranešti apie bet kokį interesų konflikto pavojų TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui. Kandidato dėmesys gali būti atkreiptas į bet kokius nustatytus galimus interesų konfliktus. Tai neatleidžia kandidato nuo vėlesnių pranešimų apie atitinkamus konfliktus, kaip numatyta 4 straipsnyje.





TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

2026 m. žiemos olimpinės žaidynes siekiančių rengti kandidatų elgesio taisyklės

2026 m. žiemos olimpinės žaidynes siekiančių rengti kandidatų taisyklės skirtos užtikrinti, kad olimpinių žaidynių miestų rengėjų atranka būtų vykdoma vadovaujantis pagrindine olimpine vertybe – kilniu elgesiu. Šių taisyklių laikymasis padeda apsaugoti proceso sąžiningumą, išvengti interesų konfliktų ir užtikrinti, kad visi miestai per visus atrankos proceso etapus būtų vertinami sąžiningai ir turėtų lygias galimybes. Kandidavimo procese dalyvaujantys miestai, TOK nariai ir visos susijusios šalys, paminėtos 2 straipsnyje, privalo laikytis šių taisyklių.

1 straipsnis

Pagrindiniai principai

Šios taisyklės papildytos TOK parengtu dokumentu „Kandidavimo procesas“. Kandidavimo proceso nuostatų nesilaikymas vertinamas kaip šių taisyklių pagrindinių principų pažeidimas.

2 straipsnyje minimi subjektai arba asmenys privalo susilaikyti nuo bandymų užmegzti ryšį su bet kuriuo olimpinio judėjimo dalyviu ar trečiosios šalies valdžios organu, jeigu tuo siekiama gauti finansinės, politinės ar kitokios paramos, kuri neatitinka TOK ir šių taisyklių apibrėžto kandidatavimo proceso.

Visų 2 straipsnyje paminėtų asmenų elgesys turi visiškai atitikti Olimpinių chartijos, TOK Etikos kodekso ir jo įgyvendinimo nuostatų principus bei sąlygas.

2 straipsnis

Taikymo sritis

- 2.1 Kandidatavimo procesą sudaro du etapai: dialogas (nuo 2017 m. rugsėjo 29 d. iki 2018 m. spalio mėn.) ir kandidatavimas (nuo 2018 m. spalio mėn. iki 2019 m. rugsėjo mėn. – tikslios datos bus patvirtintos vėliau). Per pirmąjį dialogo etapą olimpinės žaidynes norintis rengti miestas vadinamas suinteresuotuoju miestu. Miestas, kuris per TOK sesiją pakviečiamas pereiti į kandidatavimo etapą, vadinamas miestu kandidatu.

Išskyrus tuos atvejus, kai nurodoma kitaip, šios taisyklės vienodai taikomos ir suinteresuotiesiems miestams, ir miestams kandidatams. Sąvokos „miestas“ arba „miestai“ taikomos miestams ir komitetams, vadovaujantiems olimpiniam projektui per abu proceso etapus. Miestai privalo laikytis šių taisyklių ir užtikrinti, kad jų laikytųsi bet koks pavienis arba organizacijos veiklą vykdomas asmuo, dalyvaujantis bet kuriame proceso etape miesto vardu arba kaip jo rėmėjas.

Kiekvieno kandidatavimo procese dalyvaujančio miesto šalies NOK privalo visada laikytis šių taisyklių. NOK yra atsakingi už savo miestų veiklą ir elgseną iki to laiko, kol per TOK sesiją bus išrinktas rengėjas (šios sesijos data ir vieta nurodyta 3 straipsnyje). Taip pat NOK atsakomybės sritis – informuoti, jog apie šias taisykles sužinotų kitos susijusios šalys, bei užtikrinti, kad jų laikytųsi bet kuris pavienis arba organizacijos veiklą vykdomas asmuo, dalyvaujantis kandidatavimo procese miesto vardu arba kaip jo rėmėjas.

Šios taisyklės pradedamos taikyti iš karto po jų paskelbimo TOK interneto svetainėje (šiuo atveju nuo 2017 m. rugsėjo 29 d.). Jos pakeičia anksčiau galiojusias taisykles ir atitinka „Olimpinės darbotvarkės 2020“, priimtos 127-ojoje TOK sesijoje 2014 m. gruodžio mėn., dvasią.



- 2.2 Šios taisyklės taip pat taikomos TOK nariams, administracijai, vertinimo komisiškai, nacionaliniams olimpiniais komitetams, tarptautinėms federacijoms ir TOK pripažintoms asociacijoms, taip pat visiems kokių nors būdu procese dalyvaujantiems asmenims ar organizacijoms, įskaitant konsultantus.

3 straipsnis

Varžybos ir olimpiniai susitikimai

Kiekvieno miesto kandidato NOK privalo pateikti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai sąrašą, kuriame būtų išvardytos tarptautinių olimpinio sporto šakų ir TOK pripažintų organizacijų varžybos, vykstančios jo teritorijoje, nuo tos datos, kai per TOK sesiją miestai pakviečiami tapti kandidatais (šiuo atveju nuo 2018 m. spalio mėn., tiksli data bus patvirtinta vėliau), iki dienos, kai per Milane vykiančią TOK sesiją bus išrinktas olimpinis žaidynių rengėjas (2019 m. rugsėjo mėn., tiksli data bus patvirtinta vėliau)¹.

Į šį sąrašą turi būti įtraukti visi suplanuoti ir planuojami tarptautiniai renginiai. Sąrašas turi būti pateiktas iki 2018 m. lapkričio 1 d.

Jokios naujos olimpinio šakų varžybos arba TOK pripažintų organizacijų susitikimai, pasiūlyti po 2018 m. lapkričio 1 d., nebus patvirtinti.

Nuo šių taisyklių paskelbimo datos iki tol, kol bus išrinktas miestas žaidynių rengėjas per minėtą sesiją, suinteresuotojo miesto arba miesto kandidato šalies teritorijoje negali būti rengiamas joks TOK pripažintos organizacijos susitikimas, kuriame dalyvautų reikšmingas TOK narių kiekis.

1 Atėjus laikui TOK pateiks miestams reikiamų renginių sąrašo pavyzdį.

4 straipsnis

NOK teikiama pagalba

Kiekvieno miesto kandidato NOK privalo pateikti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai sąrašą, kuriame būtų išvardytos visos su kitais NOK sudarytos sutartys (įskaitant bet kokio pobūdžio pagalbos programas), galiojančios nuo tos datos, kai per TOK sesiją miestai sulaukė kvietimo tapti kandidatais (šiuo atveju nuo TOK sesijos 2018 m spalio mėn., tiksli data bus patvirtinta vėliau), iki dienos, kai per TOK sesiją Milane bus išrinktas miestas žaidynių rengėjas (2019 m. rugsėjo mėn., tiksli data bus patvirtinta vėliau)².

Į šį sąrašą turi būti įtrauktos visos sutartys, įskaitant ir tas, dėl kurių vyksta derybos. Sąrašas turi būti pateiktas iki 2018 m. lapkričio 1 d.

Bet kokio pobūdžio naujos sutartys su NOK, pateiktos po 2018 m. lapkričio 1 d., nebus patvirtintos.

5 straipsnis

Konsultantų registravimas ir skelbimas

5.1 Visi konsultantai – ir organizacijos, ir pavieniai asmenys, koku nors būdu dalyvaujantys miesto, norinčio rengti žaidynes, kandidatavimo procese arba jį remiantys, – turi būti įrašyti į TOK konsultantų registrą. NOK ir (arba) miestas gali naudotis tik kandidatavimo procese dalyvaujančių ir į registrą įtrauktų konsultantų paslaugomis.

Įrašymo į registrą paskirtis – užtikrinti, kad konsultantas, dirbantis kaip pavienis asmuo, kaip organizacijos atstovas ir bet koks jų vardu veikiantis asmuo, įsipareigotų laikytis TOK etikos principų, Olimpinės chartijos, TOK Etikos kodekso ir jo įgyvendinimo nuostatų, o ypač 2026 m. žiemos olimpinių žaidynių kandidatavimo nuostatų ir galimą interesų konfliktą apibrėžiančių taisyklių.

2 Atėjus laikui TOK pateiks miestams reikiamų susitarimų sąrašo pavyzdį.



Konsultantai turi būti įtraukti į registrą iki paslaugų teikimo pradžios ir (arba) prieš NOK ir (arba) miestui samdant bet kokį konsultantą dirbti su 2026 m. olimpiinių žaidynių projektu. NOK privalo užtikrinti, kad konsultantai būtų įtraukti į registrą prieš pasirašant bet kokias konsultacijų sutartis ar prieš konsultantui pradėdant teikti kokias nors paslaugas.

Jeigu konsultantas nesilaiko minėtų nuostatų, jam gali būti taikomos tam tikros priemonės arba sankcijos, kaip nurodyta šių taisyklių 14 straipsnyje (viena jų – pašalinimas iš registro).

- 5.1 Konsultantų įtraukimo į registrą sąlygos išdėstytos konkrečiame taisyklių rinkinyje (žr. 1 priedą).

Registras bus prieinamas viešai. NOK privalo reguliariai tikrinti, ar su jo šalies miesto veikla susijusių konsultantų sąrašas yra tikslus, ir pranešti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai apie visus sąrašo pokyčius.

6 straipsnis

Reklamavimas

- 6.1 Per visą procesą bet kokia reklaminė veikla turi būti vykdoma oriai ir nuosaikiai.

Miestas ir jo šalies NOK yra visiškai atsakingi už visus reklamavimo būdus. TOK parengtame dokumente „Kandidavimo procesas“ yra konkrečių nuostatų dėl kandidato rėmimo veiksmy per tarptautinius renginius, kuriuose dalyvauja TOK. Remiant tam tikrą kandidatūrą būtina laikytis dokumento „Kandidavimo procesas“ nuostatų.

- 6.2 **Reklamavimas nacionaliniu mastu**

Remti kandidatą nacionaliniu mastu galima bet kada ir per bet kurį proceso etapą. Toks reklamavimas turi būti vykdomas laikantis šių taisyklių.

6.3 Miestų kandidatų rėmimas tarptautiniu mastu

Po to, kai miestas pakviečiamas tapti kandidatu, galima pradėti jį reklamuoti tarptautiniu mastu. Išskyrus tuos atvejus, kai TOK suteikia specialųjį įgaliojimą, jokio pobūdžio reklama negalima šalies, kurioje vyks sesija ir per kurią bus paskelbtas laimėtojas, teritorijoje tris savaites iki balsavimo dienos (tikslī data bus patvirtinta vėliau).

6.4 Atsižvelgiant į ypatingą Šveicarijos Konfederacijos padėtį dėl to fakto, kad TOK būstinė įsikūrusi Lozanoje ir daugelis TOK narių vyksta į Lozanoje rengiamus susitikimus, jokio pobūdžio reklama negalima šiose vietovėse: Ženevos oro uoste ir Lozanos mieste (taip pat kaimyniniuose kantonuose³), išskyrus tuos atvejus, kai TOK suteikia specialųjį įgaliojimą.

6.5 Už bet kokio pobūdžio viešinę (reklamą, viešųjų ryšių akcijas, socialinių tinklų naudojimą ir t.t.) šalies arba tarptautiniu mastu atsakingi patys miestai, neįtraukiant visų trečiųjų šalių.

Siekiant suteikti miestams galimybę kreiptis į visas pagrindines olimpinio judėjimo suinteresuotąsias šalis, miestai kandidatai bus kviečiami rengti pristatymus tam tikrų susitikimų metu. Tokių susitikimų sąrašas pateiktas dokumente „Kandidatavimo procesas“.

7 straipsnis

Ryšiai su partneriais ir rėmėjais

7.1 Siekiant išsaugoti kandidatavimo proceso sąžiningumą ir neutralumą, vadina-mieji TOP partneriai ir kiti TOK rėmėjai privalo susilaikyti ir neremti bei nereklamuoti kurio nors konkretaus miesto.

Dėl šios priežasties miestai negali prašyti arba priimti jokios paramos arba su reklama susijusių paslaugų iš didžiųjų TOK partnerių ir kitų rėmėjų.

3 Kantonai, kurie ribojasi su Lozana: Piuli, Lozanos kalnas, Epalingas, Romanelis, Priji, Renanas, Šavanas, Ekiublanas, Sen Siulpisas. Prireikus gali būti pateiktas kantonų žemėlapis.



7.2 Iki to laiko, kol per TOK sesiją bus išrinktas žaidynes rengsiantis miestas, miestų rėmėjai arba paramos teikėjai negali sudaryti jokių naujų paramos, skirtos TOK pripažintai organizacijai, teikimo sutarčių, kai kyla interesų konflikto grėsmė⁴.

8 straipsnis

Ryšiai su tarptautinėmis federacijomis (TF)

Darbinių tarptautinių federacijų vizitų (jei tokių būtų) rengimo sąlygos apibrėžtos dokumento „Kandidatavimo procesas“ taisyklėse. Nacionaliniai olimpiniai komitetai, miestai ir tarptautinės federacijos privalo griežtai ir vienodai jų laikytis. Per tokius vizitus reikia vadovautis nuosaikumu, ypač kai tai susiję su svetingumu ir apgyvendinimu.

Bet kokio pobūdžio tam tikro kandidato reklamavimas TF leidiniuose yra draudžiamas, o miestai negali gauti ar priimti siūlymo pasinaudoti tarptautinių federacijų renginiais savireklamos tikslais.

9 straipsnis

Ryšiai su žiniasklaida

Per kandidatavimo etapą miestai žiniasklaidos atstovams gali rengti darbo vizitus. Bet už išlaidų padengimą atsakingos žiniasklaidos bendrovės.

4 Plačiau apie interesų konfliktus – skyriuje „Kilus interesų konfliktui olimpinį šalių elgseną apibrėžiančios taisyklės“.

10 straipsnis

Ryšiai su TOK nariais

Šiame straipsnyje apibrėžti įsipareigojimai, kurių turi laikytis ir TOK nariai, ir miestai.

10.1 TOK nariams neleidžiama lankytis kandidatūrą rengti žaidynes pateikusiuose miestuose, o šių miestų atstovams – susitikti su TOK nariais.

Jei TOK nariui prireikia apsilankyti kandidatuojančiame mieste darbo reikalais arba dėl asmeninių priežasčių, nesusijusių su miesto dalyvavimu olimpiniam projekte, jis apie kelionę turi iš anksto pranešti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai. Miestas neturi teisės pasinaudoti šio asmens apsilankymu kaip proga savo kandidatūrai reklamuoti arba padengti tokio vizito sąnaudų ir kitų išlaidų, ypač kelionės ir apgyvendinimo.

10.2 Per kandidatavimo etapą miestai gali tiesiogiai kreiptis į TOK narius, pateikti jiems informacijos, reklamuoti savo projektus kartu su TOK nariais per tarptautinius renginius ir varžybas arba siųsti rašytinius dokumentus (elektroninio formato ar spausdintą medžiagą).

Jokia kitokio pobūdžio reklama neleidžiama, o TOK nariai, kurie nėra iš lankomo miesto šalies, negali:

- būti kviečiami arba priimti kvietimo į bet kokio pobūdžio renginį, susijusį su miesto ir jo olimpinio projekto reklamavimu;
- bendrauti su olimpiniam projekte dalyvaujančių šalių ambasadoriais arba ambasadomis, siekiančiomis remti konkretų miestą ir jo olimpinį projektą;
- priimti garbės diplomų arba oficialių apdovanojimų iš miesto arba to miesto šalies atstovo.

10.3 Siekiant užtikrinti TOK narių neutralumą, miestai negali naudoti TOK nario, garbės nario arba nusipelnusio nario pavardės ar nuotraukos, išskyrus tuos atvejus, kai šie nariai yra iš šalies, kuriam priklauso suinteresuotas miestas.

Siekiant užtikrinti to paties principo laikymąsi, TOK nariai privalo susilaikyti ir nerekšti jokios viešos nuomonės apie vieną ar kitą kandidatuojančią miestą.

11 straipsnis

Dovanos

TOK nariai arba bet koks kitas 2 straipsnyje paminėtas asmuo ar organizacija negali gauti arba priimti jokių dovanų, kad ir kokios vertės jos būtų.

TOK narys arba bet koks kitas 2 straipsnyje paminėtas asmuo ar organizacija negali gauti arba priimti jokių kvietimų į sporto ar kitą renginį, kai siūlomos padengti apgyvendinimo ir (arba) transporto išlaidos.

TOK nariai arba bet koks kitas 2 straipsnyje paminėtas asmuo ar organizacija negali gauti arba priimti jokios naudos arba pažado ją suteikti.

Šių apribojimų privalo laikytis TOK nariai, miestai ir jų šalių olimpiniai komitetai, taip pat visi asmenys, vykdantys veiklą miesto vardu arba remiantys atitinkamą miestą.

Tie patys apribojimai taikomi miestų ryšiams su trečiosiomis šalimis, ypač su žiniasklaida ir TOK pripažintomis organizacijomis.

12 straipsnis

Miestų ryšiai

Miestai privalo visomis aplinkybėmis ir visada gerbti vienas kitą, TOK narius ir patį Tarptautinį olimpinį komitetą.

Miestai privalo susilaikyti nuo bet kokio veiksmo arba komentaro, kuris galėtų sumenkinti kito miesto įvaizdį arba jam pakenkti. Bet koks miestų lyginimas griežtai draudžiamas.

Siekiant užtikrinti miestų tarpusavio pagarbą, jiems draudžiama kartu dalyvauti debatuose.

Miestams arba jų šalių olimpiniams komitetams draudžiama sudaryti kokias nors sutartis, koalicijas ar sąmokslus ir taip siekti paveikti žaidynių rengėjo rinkimų rezultatą.

13 straipsnis

Žaidynių miesto rinkimai

TOK Etikos komisija prižiūri žaidynių miesto rengėjo rinkimo procedūrą pagal TOK apibrėžtas nuostatas.

14 straipsnis

Aiškinimas ir sankcijos

14.1 Visi su šiomis taisyklėmis ir jų išaiškinimu susiję klausimai turi būti perduoti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai.

Smulkius šių taisyklių pažeidimus spręs TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas:

- įvykus pirmam smulkiam pažeidimui su juo susijusiam miestui bus pateikta konfidenciali rašytinė pastaba; po antrojo smulkaus pažeidimo apie jį raštu bus pranešta TOK Vykdomojo komiteto nariams ir kitiems miestams.

Po rimtų arba pasikartojančių šių taisyklių pažeidimų TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas apie tai gali pranešti TOK Etikos komisijai, kad ji pateiktų TOK Vykdomajam komitetui rekomendacijas dėl sankcijų.

14.2 Galimos priemonės arba sankcijos nurodytos Olimpinės chartijos 59 taisyklėje. Į jas taip pat įeina šios papildomos konkrečios priemonės ar sankcijos:

- gali būti atimtas vienas arba keli (mažiausiai vienas, daugiausiai penki) balsai per TOK sesijoje vykstančių rinkimų pirmąjį turą arba kelis turus;
- gali būti skirta bauda, proporcingai atitinkanti pažeidimo rimtumą;
- sutrumpintas miesto kandidato prisistatymo TOK nariams laikas arba jo mažiau skirta prisistatyti per TOK sesiją;



- gali būti uždrausta miesto kandidato pagalbininkų delegacijai dalyvauti per TOK sesiją vykstančiame pristatyme;
- pašalintas oficialus miesto komandos narys;
- pašalintas konsultantas iš registro tam tikram laikotarpiui (mažiausiai metams);
- gali gauti įspėjimą, būti paskelbtas oficialus TOK pranešimas spaudai ir išplatintas atskirai kiekvienam TOK nariui.

Apie visas TOK Vykdomojo komiteto taikomas sankcijas visiems TOK nariams pranešama raštu.

5 straipsnyje minimas 1 priedas

TOK konsultantų registro taisyklės

1 straipsnis

Visi konsultantai, norintys dalyvauti 2026 m. žiemos olimpinių žaidynių projekte arba jį remti, privalo būti įtraukti į TOK konsultantų registrą ir jame esantį atitinkamo NOK arba miesto sąrašą. Įrašas registre yra būtinoji sąlyga, norint teikti bet kokias paslaugas ir (arba) pasirašyti bet kokią paslaugų sutartį su NOK ir (arba) miestu.

Registracija TOK konsultantų registre nelaikoma TOK patvirtinimu.

Konsultantu laikomas bet koks asmuo arba organizacija, nesusaistyta (-a) įdarbinimo sutartimi su NOK, miestu arba olimpiniu projektu ir dalyvaujantis (-i) miesto veikloje arba jį remiantis (-i) bet koku būdu ir bet kada teikiamomis konsultacijomis arba panašiomis paslaugomis.

2 straipsnis

Registro įrašas sukuriamas gavus rašytinį konsultanto įsipareigojimą vadovautis TOK etikos principais, Olimpine chartija, TOK Etikos kodeksu ir jo įgyvendinimo nuostatomis, ypač kandidatavimo procesą ir galimus interesų konfliktus apibrėžiančiomis taisyklėmis.

Konsultantas prisiima asmeninę atsakomybę tiek už savo, tiek už kiekvieno asmens, veikiančio konsultanto arba jo įmonės vardu, vykdomą veiklą.

3 straipsnis

Šio įsipareigojimo laikomasi vadovaujantis elektroninio įtraukimo į sąrašą procedūra, pasiekama TOK interneto svetainėje.

Etikos ir procedūrų tarnyba atsakinga už kandidatavimo proceso TOK konsultantų registro saugojimą ir publikavimą svetainėje www.olympic.org.

4 straipsnis

Dėl bet kokio TOK etikos principų, Olimpinės chartijos, TOK Etikos kodekso ir jo įgyvendinimo nuostatų, ypač kandidatavimo procesą ir interesų konfliktus apibrėžiančių taisyklių, nesilaikymo gali būti taikomos sankcijos, nurodytos šių taisyklių 14 straipsnyje, ir pašalinimas iš registro, už kurį atsakingas TOK Vykdomasis komitetas.

Pakartotinio įtraukimo į registrą procedūra galima tik praėjus TOK Vykdomojo komiteto nurodytam laikotarpiui arba mažiausiai po metų.

Konsultanto sutikimą patvirtinantis pareiškimas

Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad:

- susipažinau su Olimpine chartija, TOK Etikos kodeksu ir jo įgyvendinimo nuostatomis, ypač su 2026 m. žiemos olimpinių žaidynių kandidatavimo proceso taisyklėmis, galimus interesų konfliktus apibrėžiančiomis ir kandidatavimo procese dalyvaujančių konsultantų registro taisyklėmis;
- jas supratau;
- įsipareigoju apie jas informuoti visus asmenis, kurie vykdo veiklą mano arba



mano atstovaujamos įmonės vardu.

Įsipareigoju pats (pati) vadovautis šiais dokumentais ir užtikrinti, kad jais vadovausis visi asmenys, vykdantys veiklą mano arba įmonės, kuriai patvirtinu esąs (esanti) įgaliotas (-a) atstovauti pasirašydamas šį pareiškimą, vardu.

Pats asmeniškai ir įmonės vardu įsipareigoju neremti daugiau nė vieno miesto, norinčio tapti 2026 m. žiemos olimpinė žaidynių rengėju, ir pranešti TOK Etikos ir procedūrų tarnybai apie bet kokio pobūdžio galiojančias sutartis su TOK.

Pats asmeniškai ir įmonės vardu įsipareigoju niekaip neminėti šio įrašo konsultantų registre reklamos ar komerciniais tikslais.

Pats asmeniškai ir įmonės vardu įsipareigoju laiku atnaujinti šio įrašo duomenis ir sutikti būti pašalintas iš sąrašo, kai paslaugos nebebus teikiamos arba kai bus nutraukta sutartis su NOK ir (arba) miestu.

Sutinku, kad TOK Etikos ir procedūrų tarnyba turi teisę reikalauti papildomos informacijos arba dokumentų esamo pareiškimo atitikčiai patikrinti, o man atsisakius pateikti tokią informaciją TOK konsultantų registre esanti mano pavardė gali būti išbraukta arba anuluota.

Sutinku, kad TOK gali naudoti duomenis, susijusius su konsultantų registre esančia mano pavarde, pagal pareiškimą dėl asmens duomenų tvarkymo.

Sutinku, kad tuo atveju, jeigu aš arba kuris nors mano ar mano atstovaujamos įmonės vardu veikiantis asmuo nesilaikytų reikalavimų, man galėtų būti taikomos sankcijos, o mano pavardė pašalinta iš TOK konsultantų registro pagal kandidatavimo procese dalyvaujančių konsultantų registro taisykles.

Sutinku, kad kiekvienas TOK Vykdomojo komiteto sprendimas yra galutinis.

Sutinku, kad bet koks ginčas, kylantis dėl šio pareiškimo, TOK konsultantų registre esančio įrašo, dalyvavimo kandidatavimo procese arba susijęs su šiais dalykais, būtų pateiktas išskirtinai Tarptautiniam sporto arbitražo teismui, esančiam Lozanoje, Šveicarijoje, dėl galutinio įpareigojančio susitarimo, kurį apibrėžia Sporto arbitražo kodeksas.

TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos 2022 m. jaunimo olimpinių žaidynių rengėjo atrankos procesui taikomos taisyklės

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šios taisyklės taikomos visoms olimpinėms šalims⁵, ypač norinčioms rengti ketvirtąsias 2022 m. jaunimo olimpinės žaidynes (JOŽ), taip pat visiems asmenims ar organizacijoms, vykdančioms veiklą šalių vardu arba tapusiomis rėmėjais.

Šiame tekste vartojamomis sąvokomis „šalis“ arba „šalys“ vadinami miestai ir nacionaliniai olimpiniai komitetai, taip pat bet kurie kiti subjektai arba vietos, regiono ar nacionalinės valdžios institucijos, dalyvaujančios 2022 m. JOŽ rengėjo atrankos procese. Šalis, dalyvaujanti dialogo etape, vadinama suinteresuotąja šalimi, o TOK pakviesta pereiti į kandidatavimo etapą – šalimi kandidate. Išskyrus tuos atvejus, kai nurodoma kitaip, šios taisyklės vienodai taikomos ir suinteresuotosioms šalims, ir šalims kandidatėms.

Kiekvienas NOK privalo užtikrinti, kad šių taisyklių būtų visada laikomasi.

Šios taisyklės pradamos taikyti nuo tada, kai Tarptautinis olimpinis komitetas jas pateikia ir (arba) kaip nors kitaip su jomis supažindina šalį, o valstybės atstovai praneša TOK apie savo norą rengti jaunimo olimpinės žaidynes.

5 Apibrėžimą žr. TOK Etikos kodekso preambulėje.

2 straipsnis

Principai

Šalių elgesys privalo griežtai atitikti Olimpines chartijas, TOK Etikos kodekso ir jo įgyvendinimo nuostatų sąlygas. Šalys taip pat privalo laikytis JOŽ projekto atrankos procedūros, nustatytos TOK ir išdėstytos dokumente „2022 m. jaunimo olimpiadų vasaros žaidynių rengėjo atrankos procesas“.

Šalies NOK yra atsakingas už suinteresuotosios šalies ar šalies kandidatės veiklą ir elgseną tol, kol bus įvykdyta rengėjo sutarties antroji dalis (2019 m. vasara).

3 straipsnis

Logotipas ir reklama

Šalims draudžiama savo JOŽ projekte naudoti logotipą, devizą arba šūkį.

Šalims draudžiama bet kokia reklamos forma – tiek nacionaliniu, tiek tarptautiniu mastu, kol per TOK sesiją 2018 m. spalio mėnesį bus išrinktas rengėjas. Šalims draudžiama kurti naujas ir naudoti esamas interneto svetaines arba socialinės medijos puslapius savo JOŽ projektui reklamuoti.

Nepaisant to, kas anksčiau išdėstyta, šalys gali dalytis bendrojo pobūdžio informacija apie rengėjo atrankos procesą ir (arba) veiklą, susijusią su JOŽ projektu, savo interneto svetainėse arba socialinės medijos puslapiuose, bet vien tik turėdamos tikslą informuoti vietos bendruomenę ar su ja komunikuoti. Šalys privalo visais atvejais susilaikyti ir neskleisti bendrojo pobūdžio informacijos komerciniais tikslais.

Informacija gali būti pateikiama konkrečios šalies kalba, taip pat anglų ir (arba) prancūzų kalbomis. Šalys privalo informuoti TOK apie interneto svetaines ir socialinės medijos puslapius, kuriuos jos nusprendžia naudoti komunikacijos tikslais.

Kiekviena šalis atsakinga už savo interneto svetainėje ir socialinėje medijoje skelbiamą turinį.



4 straipsnis

Dovanos

Olimpinės šalys negali gauti arba priimti jokių dovanų, kad ir kokios vertės jos būtų. Olimpinė šalis negali gauti arba priimti jokios naudos arba pažado suteikti bet kokią naudą. Šio draudimo privalo laikytis ir šalys, ir visi asmenys, vykdančys veiklą šalių vardu arba remiantys šalių JOŽ projektą.

Tas pats principas taikomas šalių ryšiams su kitais subjektais ir asmenimis, ypač žiniasklaida, tarptautinėmis federacijomis ir TOK pripažintomis organizacijomis.

5 straipsnis

Ryšiai su rėmėjais

Siekiant išsaugoti proceso sąžiningumą ir neutralumą, vadinamieji TOP rėmėjai ir kiti TOK rinkodaros partneriai privalo susilaikyti ir neremti bei nereklamuoti jokios konkrečios šalies. Dėl šios priežasties šalys negali prašyti arba priimti jokių paramos arba reklamos paslaugų iš TOP rėmėjų ir kitų TOK rinkodaros partnerių.

6 straipsnis

TOK narių vizitai ir ryšiai su jais

TOK nariams ir tarptautinių federacijų atstovams neleidžiama lankytis pas suinteresuotą šalį, o šalims – pas TOK narius ar tarptautinių federacijų atstovus iki to laiko, kol per TOK sesiją 2018 m. spalio mėnesį bus išrinktas JOŽ rengėjas. Nepaisant to, TF gali rengti vizitus į šalį rengėjo atrankos proceso tikslais, bet tik tiek, kiek TOK mano esant reikalinga.

Jei TOK narys dėl kokios nors priežasties turi keliauti po atitinkamos kandidatuojan-

čios valstybės teritoriją, jis apie tai privalo iš anksto informuoti TOK vyriausiąjį etikos ir procedūrų pareigūną. Šalis neturi teisės pasinaudoti tokiu TOK nario apsilankymu kaip proga savo JOŽ projektui reklamuoti ar padengti šio vizito ir kitų išlaidų, ypač kelionės ir apgyvendinimo.

Siekiant užtikrinti TOK narių neutralumą, šalys negali naudoti TOK nario, garbės nario arba nusipelnusio nario pavardės arba nuotraukos, išskyrus tuos atvejus, kai šie nariai yra iš tos pačios valstybės.

7 straipsnis

Šalių tarpusavio santykiai

Šalys privalo visada ir bet kokiomis aplinkybėmis gerbti viena kitą, TOK narius ir patį Tarptautinį olimpinį komitetą.

Šalys privalo susilaikyti nuo bet kokio veiksmo arba komentaro, kuris galėtų sumenkinti konkuruojančios valstybės įvaizdį arba jam pakenkti. Bet koks šalių lyginimas griežtai draudžiamas.

Šalims arba jų nacionaliniams olimpiniams komitetams draudžiama sudaryti bet kias sutartis, koalicijas ar sąmokslus, kuriais būtų siekiama paveikti rezultatą.

8 straipsnis

Rengėjo atranka

TOK Etikos komisija prižiūri rengėjo atrankos procesą pagal TOK apibrėžtas nuostatas.



9 straipsnis

Aiškinimas ir sankcijos

Visi su šiomis elgesio taisyklėmis ir jų išaiškinimu susiję klausimai turi būti perduoti TOK olimpiinių žaidynių departamento Jaunimo olimpiinių žaidynių padaliniiui.

Smulkius šių elgesio taisyklių pažeidimus spręs TOK olimpiinių žaidynių departamentas. Informacija apie tolesnius šių elgesio taisyklių pažeidimus bus perduota TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui, kuris imsis reikiamų priemonių.

1 priedas

JOŽ miesto kandidato logotipo kūrimo ir naudojimo sąlygos

1. Įvadas ir apibrėžimai

1.1 *JOŽ miesto kandidato logotipas, susijęs su miesto pasiūlymu rengti bet kurias jaunimo olimpinės žaidynes, gali būti kuriamas ir naudojamas gavus išankstinį rašytinį Tarptautinio olimpinio komiteto ir atitinkamo nacionalinio olimpinio komiteto, kurio teritorijoje yra miestas kandidatas, patvirtinimą pagal taisykles ir sąlygas, išdėstytas šiame elgesio taisyklių, taikomų visiems miestams, norintiems rengti jaunimo olimpinės žaidynes (toliau – elgesio taisyklės), priede.*

1.2 *Šiose elgesio taisyklėse sąvokoms priskiriamos tokios reikšmės:*

- a) *„Miesto žodinį ženklą“ sudaro [miesto pavadinimas] + [žaidynių metai] toje pačioje eilutėje.*
- b) *„Paskirtis“ reiškia „jaunimo olimpiinių žaidynių miestas kandidatas“.*

- c) „Žaidynės“ reiškia bet kurias jaunimo olimpinės žaidynes.
- d) „Logotipas“ reiškia sudėtinę kompoziciją su tam tikrais skiriamaisiais elementais, kurie turi būti vaizduojami tokiu būdu iš viršaus į apačią:
 - 1. skiriamasis dizaino elementas, sudarytas remiantis 2.1 skirsniu;
 - 2. miesto žodinis ženklas;
 - 3. paskirtis (tiesiai po miesto žodiniu ženklu).
- e) „Olimpinis simbolis“ yra penki sunerti vienodo dydžio olimpiniai žiedai, kaip apibrėžta Olimpinėje chartijoje.
- f) „JOŽ ženklų“ laikomas dizaino elementas.



- g) „Reklaminėmis prekėmis“ laikomos tokios prekės, kurių kiekvienas miestas pasigamina savo pasiūlymo teikimo reklamos tikslais ir kurios:
 - 1. dalijamos nemokamai arba parduodamos už simbolinę kainą;
 - 2. yra paženklintos logotipu, bet neturi jokių komercinių identifikavimo ženklų;
 - 3. patvirtintos atitinkamo NOK kaip tinkamos naudoti reklaminės prekės.

2. Logotipas

2.1 Logotipo kūrimas

JOŽ miestas kandidatas gali kurti logotipą, susijusį su miesto pasiūlymu rengti jaunimo olimpinės žaidynes, pagal toliau išdėstytas sąlygas.

Logotipo skiriamasis dizaino elementas negali:

- a) *turėti jokių NOK emblemos komponentų, būti emblemos iškraipyta versija arba pasižymėti klaidinamai panašiu dizainu;*
- b) *vaizduoti tik teritorijos, kurioje yra miestas, pavadinimo ar trumpinio;*
- c) *būti sudarytas iš atvaizdo arba posakio, turinčio plačiai paplitusią tarptautinę ar visuotinę konotaciją arba reikšmę;*
- d) *būti sudarytas iš olimpinio simbolio, olimpinio šūkio, olimpinės vėliavos, JOŽ ženklo, bet kokios kitos su olimpinėmis žaidynėmis susijusios simbolikos (pavyzdžiui, liepsnos, deglo, medalio ir t.t.), šūkio, paskirties ar kito ženklo, jo iškraipytos versijos arba į jį klaidinamai panašaus dizaino.*

2.2 Logotipo patvirtinimas

JOŽ miestas kandidatas pirmiausia privalo pateikti logotipą savo NOK patvirtinti. Gavęs savo olimpinio komiteto patvirtinimą, prieš jį naudodamas JOŽ miestas kandidatas privalo pateikti šį logotipą TOK ir gauti galutinį raštišką patvirtinimą.

2.3 Bendrojo pobūdžio logotipo naudojimas:

- a) *Logotipas visada turi būti atkuriamas visas, joks jo pavienis elementas negali būti naudojamas atskirai;*
- b) *Logotipo padėtis, proporcijos ir dizainas negali būti keičiami, iškraipomi arba bet koku būdu perdaromi.*

2.4 Institucinis logotipo naudojimas:

JOŽ miestai kandidatai gali naudoti logotipą instituciniam savo pasiūlymui reprezentuoti:

- a) *raštinės reikmenims ženklinti (pvz., ant blankų, vizitinių kortelių);*
- b) *kandidatavimo dokumentams pažymėti (pvz., ant pristatymų, brošiūrų arba vaizdo įrašų);*

- c) oficialioje interneto svetainėje, kurioje pateikiama pasiūlymo rengti žaidynes informacija.

2.5 Logotipo naudojimas reklamos tikslais

Su sąlyga, kad logotipas niekaip nesusijęs su trečiosiomis šalimis, JOŽ miestai kandidatai gali naudoti jį išskirtinai nacionaliniu lygmeniu reklamavimo ir reprezentacijos tikslais:

- a) reklamai;
- b) reklaminiams straipsniams;
- c) leidiniams (pvz., brošiūroms, žurnalams);
- d) ant reklaminių prekių.

2.6 Komercinis logotipo naudojimas

JOŽ miestai kandidatai negali naudoti logotipo jokiais komerciniais tikslais arba suteikti trečiosioms šalims įgaliojimų naudoti jų logotipą komerciniais tikslais.

3. Įsipareigojimų olimpiniams rėmėjams laikymasis

JOŽ miestai kandidatai visada privalo bendradarbiauti su atitinkamais NOK, kad galėtų vykdyti visus NOK sutartinius įsipareigojimus, prisiimtus olimpiniams rėmėjams, kai teikė siūlymus rengti jaunimo olimpinės žaidynes.

4. Išrinkus miestą rengėją

Jei miestas gauna teisę rengti žaidynes, toliau taikomos miesto rengėjo sutarties, sudaromos tarp tokio miesto, atitinkamo NOK ir TOK, sąlygos bei Olimpinės chartijos nuostatos.

5. Olimpino simbolio ir JOŽ ženkle naudojimas

JOŽ miestai kandidatai negali naudoti olimpino simbolio arba JOŽ ženkle jokiais tikslais.





OK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

Tarptautinėms federacijoms, kurios siekia būti įtrauktos į 2020 m. Tokijo olimpinių žaidynių programą, skirtos taisyklės

1 straipsnis

Bendrieji principai

Šios taisyklės skirtos tarptautinėms federacijoms, kurios Olimpinių žaidynių organizaciniam komitetui (OŽOK) ketina pateikti svarstyti į 2020 m. Tokijo olimpinių žaidynių programą norimų įtraukti naujų rungčių kandidatūras. Taisyklės imamos taikyti nuo tada, kai apie jas pranešama suinteresuotoms tarptautinėms federacijoms.

Šių taisyklių paskirtis – užtikrinti visoms tarptautinėms federacijoms sąžiningą ir teisingą įtraukimo į žaidynių programą procesą be jokios išorinės įtakos, lygiomis sąlygomis ir galimybėmis.

Šių taisyklių turi laikytis TF ir visi jų vardu veikiantys arba jas remiantys asmenys ar organizacijos, įskaitant nacionalines federacijas, konsultantus ir kitus asmenis arba organizacijas, koku nors būdu dalyvaujančias kandidatavimo procese.

TF elgesys turi griežtai atitikti Olimpines chartijos nuostatas.

2 straipsnis

Reklama ir viešinimas

Siekiant valdyti išlaidas, tarptautinėms federacijoms bus suteikta galimybė reklamuoti savo kandidatūrą dalyvauti 2020 m. Tokijo žaidynių olimpinėje programoje, tačiau joms nebus leidžiama pirkti reklamos paslaugų, kurti arba skelbti reklaminės medžiagos, susijusios su įsitraukimu į minėtą programą.

Kalbant apie ryšius su žiniasklaida, tarptautinės federacijos gali siūlyti interviu žiniasklaidai, bet šių interviu išlaidas turi visiškai padengti žiniasklaidos atstovai, o bet kokios formos reklama žiniasklaidoje yra draudžiama.

TF gali kada panorėjusios reklamuoti savo sporto šaką per atitinkamus organizuojamus renginius.

Savo reklaminėje medžiagoje (dokumentuose, filmuose, vaizdo įrašuose ir t. t.) TF gali naudoti tik savo logotipą.

Olimpinis simbolis (žiedai), olimpinis šūkis, olimpinė vėliava ir bet kokia kita olimpinė simbolika (liepsna, deglas, medalis ir pan.), šūkis, kuriems apibūdinti vartojamas žodis „olimpinis“, 2020 m. Tokijo olimpinių žaidynių emblema ar kitokie ženklai arba jų iškraipytos versijos ir bet kokios į juos klaidinamai panašios kompozicijos jokia forma negali būti naudojamos kandidatūrai remti.

Jokie olimpinių žaidynių vaizdai negali būti naudojami jokioms reklamoms.

Jokios TOK personalo arba Olimpinės programos komisijos narių pavardės ar nuotraukos negali būti naudojamos jokiai reklamai arba pristatymams rengti (dokumentuose, filmuose, vaizdo įrašuose ir t. t.), siekiant užtikrinti TOK neutralumą.



3 straipsnis

Ryšiai su TOK nariais

Tarptautinės federacijos arba bet kuris kitas jų vardu veikiantis arba jas remiantis asmuo negali rengti vizitų pas TOK narius.

Tarptautinės federacijos arba bet kuris kitas jų vardu veikiantis arba jas remiantis asmuo arba organizacija negali rengti jokio pobūdžio priėmimų TOK nariams.

Jei TOK narys nusprendžia dalyvauti TF rengiamose sporto varžybose, tarptautinėms federacijoms draudžiama padengti su tuo susijusias išlaidas, ypač kelionės ir apgyvendinimo.

Siekiant užtikrinti TOK narių neutralumą, jiems draudžiama dalyvauti veikloje, propaguojančioje kurią nors sporto šaką (išskyrus TOK narius, kurie oficialiai užima vykdomąsias pareigas konkrečioje TF).

Dėl tos pačios priežasties TOK narių, garbės narių arba nusipelnusių narių (išskyrus narius, kurie oficialiai užima vykdomąsias pareigas konkrečioje TF) pavardės arba nuotraukos negali būti naudojamos jokio pobūdžio reklamai arba pristatymams rengti (dokumentuose, filmuose, vaizdo įrašuose ir t. t.).

4 straipsnis

Ryšiai su Olimpinės programos komisijos nariais

TOK sporto direktorius, kuris yra atsakingas už Olimpinės programos komisiją, taip pat atsako ir už ryšius su įvairiomis tarptautinėmis federacijomis, ypač kai jie susiję su TOK administracijos ir Olimpinės programos komisijos narių dalyvavimu įvairiuose TF organizuojamuose renginiuose.

Dėl šios priežasties kiekviena TF arba bet kurio jos vardu veikiančio ar ją remiančio asmens arba organizacijos kvietimas bet kuriam Olimpinės programos komisijos nariui prieš tai turi būti pateiktas TOK Sporto departamentui patvirtinti.

5 straipsnis

Dovanos

Nei TOK, nei Olimpinės programos komisijos nariams negalima dovanoti jokių dovanų ar žadėti naudos, kad ir kokios vertės ji būtų.

Šio dvigubo draudimo turi laikytis ir TF, ir jų vardu veikiantys arba jas remiantys asmenys.

6 straipsnis

Ryšiai su rėmėjais ir transliuotojais

Siekiant išsaugoti proceso sąžiningumą ir neutralumą, vadinamieji TOP rėmėjai, kiti TOK rinkodaros partneriai ir su TOK sutartį sudarę transliuotojai privalo susilaikyti ir neremti bei nereklamuoti kurios nors konkrečios kandidatūros.

Dėl šios priežasties TF negali prašyti arba priimti jokios panašios paramos arba reklamos paslaugų iš didžiųjų TOK rėmėjų, TOK rinkodaros partnerių ar kitų sutartį su TOK sudariusių transliuotojų.

7 straipsnis

Tarptautinių federacijų tarpusavio ryšiai

Tarptautinės federacijos privalo susilaikyti nuo bet kokių veiksmų ar pareiškimų, galinčių sumenkinti konkuruojančios federacijos įvaizdį arba jam pakenkti.



8 straipsnis

Aiškinimas ir atitiktis

Visi su šiomis elgesio taisyklėmis ir jų išaiškinimu susiję klausimai turi būti perduoti TOK Etikos procedūrų tarnybai.

Smulkius šių elgesio taisyklių pažeidimus spręs TOK Etikos ir procedūrų tarnyba; informacija apie tolesnius pažeidimus gali būti perduota TOK Etikos komisijai.

Šioms taisyklėms negali būti daroma jokių išimčių.



TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

Pagrindiniai universalūs olimpinio ir sporto judėjimo gerojo valdymo principai

1 principas

Vizija, misija ir strategija

1.1 Vizija

Organizacijos vizija ir tikslai turi būti aiškiai apibrėžti ir paskelbti.

1.2 Misija

Misija turėtų apimti:

- sporto šakos plėtrą ir reklamavimą per ne pelno siekiančias organizacijas;
- sporto vertybių skatinimą;
- varžybų organizavimą;
- sąžiningų sporto varžybų užtikrinimą;
- narių, ypač sportininkų, apsaugą;
- solidarumą;
- pagarbą aplinkai.

1.3 Strategija

Strategija turi atitikti viziją ir būti nuolat priderinama prie aplinkos.

Sporto organizacijų strategija turi būti nuodugniai rengiama aukščiausiu organizacijos lygmeniu.

2 principas

Struktūra, taisyklės ir demokratinis procesas

2.1 Struktūra

Visos olimpinio ir sporto judėjimo sporto organizacijos turėtų remtis narystės koncepcija, kai subjektai įsteigti pagal galiojančius teisės aktus.

Sporto organizacijos turėtų susidėti iš fizinių ir juridinių asmenų, kurie ją sudarytų ir padėtų išreikšti šios organizacijos valią.

Suinteresuotosios šalys apima visus organizacijos narius ir išorinius subjektus, kurie yra susiję arba suinteresuoti dalyvauti organizacijos veikloje.

2.2 Aiškūs nuostatai

Visi kiekvienos organizacijos ir valdymo organo nuostatai, įskaitant įstatus ir kitas procedūrinės taisykles, bet jais neapsiribojant, turėtų būti aiškūs, skaidrūs, atviri, vieši ir lengvai prieinami.

Aiškūs nuostatai padeda užtikrinti geresnį suvokimą, nuspėjamumą ir gerą valdymą.

Nuostatų koregavimo arba keitimo procedūra taip pat turėtų būti aiški ir skaidri.

2.3 Valdymo organai

Valdymo organų sudėtis turėtų būti pakankama ir atitikti sporto organizacijų dydį.

Valdymo organų užduotys ir pareigos turėtų būti aiškiai apibrėžtos atitinkamose taisyklėse, o prireikus pritaikomos ir peržiūrimos.



Valdymo organams reikėtų suteikti teisę kurti nuolatinius arba specialius komitetus, kurie turėtų konkrečius įgaliojimus, padedančius jiems vykdyti savo užduotis.

Organizacija turėtų nustatyti ir priimti patikimus bei tinkamus valdymo organų narių rinkimo arba paskyrimo kriterijus, kad būtų galima užtikrinti aukštą kompetencijos lygį, kokybę ir gerą valdymą.

2.4 Atstovaujantieji valdymo organai

Organizacijos nariai, ypač moterys ir sportininkai, turėtų būti atstovaujami valdymo organuose.

Reikėtų itin atidžiai rūpintis mažumų grupių apsauga ir atstovavimu.

2.5 Demokratiniai procesai

Demokratinėms procesams, tokiems kaip, tarkime, rinkimai, turėtų būti taikomos aiškios, skaidrios ir nešališkos taisyklės.

2.6 Atitinkamų organų kompetencijos

Būtina aiškiai paskirstyti atsakomybes tarp skirtingų organų, pvz., generalinės asamblėjos, vykdomojo organo, komitetų arba drausmės organų.

Būtina užtikrinti organų, atsakingų už sporto organizacijų valdymą, priežiūrą ir kontrolę, taip pat galios pusiausvyrą – kontrolės ir atsvaros principą.

2.7 Sprendimų priėmimas

Visi sporto organizacijų nariai turi teisę tinkamais kanalais išreikšti savo nuomonę, susijusią su darbotvarkės klausimais.

Nariai turi teisę balsuoti ir šia teise naudotis tinkamu būdu, kaip apibrėžta valdymo organo taisyklėse.

Prieš priimdami verdiktą sprendimų priėmėjai turėtų atsižvelgti į visą susijusią informaciją.

Organizacijų vadovybė turėtų reguliariai rengti susirinkimus ir apsvarstyti konkrečias savo prievoles bei įsipareigojimus (pvz., rekomenduojama kasmet rengti generalinę asamblėją).

2.8 Interesų konfliktai

Remiantis bendruoju principu, bet kurio sprendimus priimančio valdymo organo nariai turėtų juos priimti nepriklausomai. Joks asmuo, turintis asmeninių arba verslo interesų, susijusių su svarstomu klausimu, neturėtų daryti įtakos sprendimo priėmimo procesui.

Siekiant išvengti bet kokių interesų konfliktų, reikėtų nustatyti tinkamas procedūras.

2.9 Reguliarūs valdymo organų narių ar vadovaujamas pareigas užimančių asmenų rinkimai arba kadencijos pratęsimas

Kadencijos trukmė turėtų būti nustatyta iš anksto, kad būtų galima užtikrinti reguliarius valdymo organų narių / vadovaujamas pareigas užimančių asmenų rinkimus arba kadencijos pratęsimą. Derėtų skatinti, kad rinkimuose būtų ir naujų kandidatų.

2.10 Sprendimai ir apeliacijos

Bet kuris narys, kuriam turi įtakos bet kokios sporto organizacijos priimtas drausminio pobūdžio sprendimas, privalėtų turėti galimybę pateikti apeliaciją nepriklausomai institucijai (tai sporto šakos jurisdikcija).

Jei priimamas prieš narį nukreiptas sprendimas, derėtų skirti ypatingą dėmesį tinkamai skaidrumo ir privatumo apsaugos pusiausvyrai užtikrinti.

3 principas

Aukščiausio lygio kompetencija, reputacija ir etikos standartai

Vykdomojo organo narių kompetencija

3.1 Vykdomojo organo nariai turėtų būti renkami pagal jų gebėjimus, kompetenciją, savybes, lyderystės gebėjimus, reputaciją ir patirtį.

Esant poreikiui derėtų apsvarstyti galimybę naudotis specifinių sričių išorinių ekspertų paslaugomis.



3.2 Parašo galia

Gerasis valdymas glaudžiai susijęs su tinkama finansų stebėseną.

Siekiant išvengti bet kokio piktnaudžiavimo atstovavimo galiomis (ypač parašo galia), reikėtų aukščiausiu lygiu nustatyti tinkamas taisykles, jas patvirtinti ir stebėti, kaip jų laikomasi.

Derėtų apibrėžti ir taikyti tikslias, aiškias bei skaidrias taisykles ir užtikrinti efektyvių kontrolės sistemų, taip pat kontrolės ir atsvaros principo taikymą.

Apskritai derėtų vengti tokių atvejų, kai vos vienas asmuo pasirašo visai organizacijai svarbius įsipareigojimus.

3.3 Vidinis valdymas, komunikacija ir koordinavimas

Gera vidinė komunikacija padeda didinti sporto organizacijų veiklos efektyvumą.

Sklandus informacijos srautas sporto organizacijose užtikrina, kad nariai gerai suprastų vykdomą veiklą, ir leidžia vadovams laiku priimti pamatuotus sprendimus.

Geros darbo sąlygos ir atmosfera, kaip ir motyvacijos bei skatinimo strategijos, itin svarbios norint užtikrinti sklandų organizacijos funkcionavimą.

3.4 Rizikos valdymas

Turi būti įdiegtas aiškus ir tinkamas rizikos valdymo procesas:

- sporto organizacijų galimų rizikų nustatymas;
- rizikos įvertinimas;
- rizikos kontrolė;
- rizikos stebėseną;
- atskleidimas (demaskavimas) ir skaidrumas.

3.5 Vadovybės narių skyrimas

Lyderystė svarbesnė nei vadyba.

Didžioji dalis vadovybės narių turėtų būti profesionalai. Kandidatai privalėtų tu-

rėti pakankamą profesinę kompetenciją ir nepriekaištingą profesinę reputaciją.
Atrankos procesas turėtų būti grįstas objektyviais ir aiškiai išdėstytais kriterijais.

3.6 Etikos kodeksas ir etiniai klausimai

Etinių principų ir taisyklių kūrimas, pritaikymas ir įdiegimas. Etikos taisyklės turėtų būti kuriamos vadovaujantis TOK Etikos kodeksu ir semiantis iš jo įkvėpimo.

Etikos principų ir taisyklių diegimo stebėseną.

4 principas

Atskaitomybė, skaidrumas ir kontrolė

4.1 Atskaitomybė

Visa vadovybė – ar renkama, ar skiriama – privalo būti atskaitinga organizacijos nariams ir, tam tikrais atvejais, suinteresuotosioms šalims.

Vykdomasis organas privalo būti atskaitingas organizacijos generalinei asamblėjai. Vadovybė privalo būti atskaitinga vykdomajam organui. Visi darbuotojai privalo būti atskaitingi vadovybei.

4.2 Procesai ir mechanizmai

Visose organizacijose turėtų būti įdiegti ir prieinami tinkami standartai bei procesai, kurių taikymą reikėtų nuolat stebėti.

Būtina nustatyti aiškius ir išmatuojamus organizacijos, jos valdybų, vadovybės ir personalo uždavinius bei tikslus, taip pat įdiegti tinkamas vertinimo priemones.

4.3 Skaidrumas ir kontrolė

Finansinė informacija laipsniškai ir tinkamu būdu turėtų būti atskleidžiama nariams, suinteresuotosioms šalims ir visuomenei. Ją reikėtų pateikti kartą per metus.

Sporto organizacijų finansinės ataskaitos turėtų būti pateikiamos nuosekliai, kad būtų lengviau suprantamos.



4.4 Finansiniai reikalai – teisės aktai, taisyklės, procedūros ir standartai

Ataskaitos turėtų būti tvarkomos remiantis galiojančiais teisės aktais bei principu „tikras ir teisingas požiūris“.

Tarptautiniu mastu pripažintų standartų taikymas turėtų būti itin skatinamas visose sporto organizacijose ir privalomas tarptautinėse organizacijose.

Visų organizacijų metines finansines ataskaitas turi audituoti nepriklausomi ir patikimi auditoriai.

Atskaitomybė ir finansinės ataskaitos turėtų būti teikiamos reguliariais intervalais.

Informacija apie valdymo organų narių atlygį ir finansinius susitarimus turėtų būti įtraukiama į metines ataskaitas.

Valdymo organų narių ir vadovų atlygis turėtų būti nustatytas aiškiais taisyklėmis. Atlygio procedūros turėtų būti aiškios ir nuspėjamos.

4.5 Vidaus kontrolės sistema

Sporto organizacijose turėtų būti vykdoma vidinė finansinių procesų ir operacijų kontrolė.

Turėtų būti skatinamas atitikties sistemų, dokumentų saugojimo ir informacijos apsaugos sistemų naudojimas.

Vidinės kontrolės sistemos struktūra turėtų priklausyti nuo organizacijos dydžio ir svarbos. Didelėse sporto organizacijose turėtų būti paskiriami audito komitetai.

4.6 Švietimas ir mokymas

Reikėtų įdiegti visų naujų darbuotojų, savanorių, pareigūnų ir valdybos narių mokymo programą.

Nuolatinis vadovų, savanorių ir darbuotojų švietimas bei mokymas turėtų būti sudedamoji veiklos dalis.

Sporto organizacijose derėtų skatinti savišvietą ir nuolatinį mokymąsi.

5 principas

Solidarumas ir plėtra

5.1 Išteklių paskirstymas

Įprastai finansiniai ištekliai, gaunami iš sporto veiklos, padengus visas būtinas su sportu susijusias išlaidas, turėtų būti skiriami sportui ir ypač jo plėtrai.

Finansinės įplaukos turėtų būti paskirstomos sąžiningai ir efektyviai. Sąžiningas finansinių įplaukų paskirstymas suteikia galimybę rengti subalansuotas ir patrauklias varžybas. Aiški ir skaidri finansinių įplaukų skirstymo politika yra itin svarbi.

5.2 Nešališkumas

Išteklius derėtų skirstyti nešališkai. Sporte turėtų būti įtvirtintas nešališkumo principas.

Turėtų būti skatinama ir remiama sportininkų, pasiekusių atitinkamą lygį, teisė dalyvauti varžybose.

Turėtų būti visiems prieinamos galimybės organizuoti didelius sporto renginius. O renginių arenų atrankos kriterijai – sąžiningi ir skaidrūs.

5.3 Plėtra

Įvairių besivystančių šalių sporto organizacijų partnerystės ryšių plėtra turėtų būti skatinama. Ir propaguojamas šių šalių sporto bazių plėtojimas.

6 principas

Sportininkų įsitraukimas, dalyvavimas ir priežiūra

6.1 Sportininkų teisė dalyvauti ir įsitraukti į olimpinį bei sporto judėjimą ir valdymo organus

Sportininkų teisė dalyvauti atitinkamo lygio sporto varžybose turėtų būti ginama.



Sporto organizacijos privalo susilaikyti nuo bet kokio diskriminavimo.

Sporto organizacijose turėtų būti išklausomas sportininkų balsas.

6.1 Sportininkų apsauga

Derėtų imtis priemonių, kurios padėtų apsaugoti jaunus sportininkus nuo išnaudojimo. Taip pat ir nuo skrupulų neturinčių verbuotojų bei agentų.

Turėtų būti bendradarbiaujama su susijusių šalių valdžios institucijomis. Visos sporto organizacijos turėtų pasirašyti elgesio kodeksus.

6.2 Sveikata

Sporto organizacijos privalo priimti sportininkų sveikatos apsaugos taisykles ir apriboti sportininkų sveikatai keliamą pavojų (medicininė priežiūra, varžybų trukmė dienomis, aplinkos užterštumas ir t. t.).

6.3 Kova su dopingu

Sporto organizacijos privalo kovoti su dopingu ir laikytis antidopingo politikos.

Kovoje su dopingu visos organizacijos visais lygiais turėtų laikytis visiško nepakantumo dopingui principo.

Sporto organizacijos privalo saugoti sportininkus nuo dopingo, skirdamos didžiausią dėmesį prevencijai ir švietimui.

6.5 Draudimas

Sportininkams rekomenduojamas draudimas mirties arba rimtos traumos atveju, o jauniems sportininkams toks draudimas turėtų būti privalomas.

Kai tik ir kur tik įmanoma, sportininkams turėtų būti taikoma socialinio draudimo apsauga.

Profesionaliems sportininkams turėtų būti sudaroma galimybė naudotis specialiais draudimo polisais.

Sporto renginių organizatoriai turėtų pasirūpinti pakankama draudimo apsauga.

6.6 Sąžiningumas ir kilnus elgesys

Sąžiningumas ir kilnus elgesys yra pagrindinė varžybų dalis. Kilnus elgesys yra sporto dvasia. Reikėtų propaguoti sporto ir draugystės vertybes.

6.7 Sportininkų lavinimas ir karjeros valdymas

Derėtų skatinti edukacinių programų, ypač „Sporto ir studijų“ programų, kūrimą.

Turėtų būti populiarinamos karjeros valdymo programos, o profesionalūs sportininkai skatinami mokytis atrasti naujų profesinių galimybių, kurių prireiks baigus sportinę karjerą.

7 principas

Darnūs santykiai su valdžios institucijomis išlaikant autonomiją

7.1 Bendradarbiavimas, koordinavimas ir konsultavimas

Sporto organizacijos turėtų derinti savo veiksmus su valdžios institucijomis. Bendradarbiavimas su šiomis institucijomis yra esminis sportinės veiklos struktūros elementas.

Bendradarbiavimas, koordinavimas ir konsultavimas – geriausias būdas sporto organizacijoms išsaugoti savo autonomiją.

7.2 Papildoma misija

Valdžios institucijos, olimpinio judėjimo dalyviai, kitos sporto organizacijos ir suinteresuotosios šalys turi imtis papildomos misijos ir dirbti kartu dėl bendrų tikslų.

7.3 Sporto autonomijos išlaikymas ir išsaugojimas

Reikėtų užtikrinti tinkamą valdžios institucijų, olimpinio judėjimo ir sporto organizacijų pusiausvyrą.





Olimpinio judėjimo kodeksas dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos

PREAMBULĖ

- a. Pripažindamos pavojų, kurį manipuliavimas sporto varžybomis kelia garbingam sportui, visos sporto organizacijos ir ypač Tarptautinis olimpinis komitetas, visos tarptautinės federacijos, nacionaliniai olimpiniai komitetai, jų atitinkami žemyno, regioninio ir nacionalinio lygmens nariai bei TOK pripažintos organizacijos (toliau šiame tekste – sporto organizacijos) iš naujo patvirtina savo įsipareigojimą saugoti garbingą sportą, įskaitant sąžiningų sportininkų ir varžybų apsaugą, kaip apibrėžta „Olimpinėje darbotvarkėje 2020“;
- b. Dėl sudėtingo šios grėsmės pobūdžio sporto organizacijos pripažįsta, kad jos pačios šios problemos negali įveikti, todėl itin svarbu užtikrinti bendradarbiavimą su viešosiomis institucijomis (ypač teisėsaugos ir sporto lažybų);
- c. Šio kodekso paskirtis – pateikti sporto organizacijoms ir jų nariams suderintas taisykles, kurios padėtų apsaugoti visas varžybas nuo galimo manipuliavimo. Šiuo kodeksu nustatomos taisyklės, atitinkančios *Europos Tarybos konvenciją dėl manipuliavimo sporto varžybomis*¹, ypač 7-ąjį straipsnį. Tai nedraudžia

1 *Europos Tarybos konvencija dėl manipuliavimo sporto varžybomis* yra atvira ir jos nepasirašiusiems ne Europos šalims.

sporto organizacijoms pačioms taikyti dar griežtesnių taisyklių;

- d. Užtikrinamas jurisdikcija, kaip apibrėžiama Olimpinės chartijos 2.8 taisyklėje, TOK nustato esamą Olimpino judėjimo kodeksą dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos (toliau – kodeksas):
- e. Sporto organizacijos, saistomos Olimpinės chartijos ir TOK Etikos kodekso, pareiškia apie savo įsipareigojimą remti sąžiningą sportą ir kovoti su manipuliavimu sporto varžybomis, laikantis šiame kodekse apibrėžtų standartų ir reikalaujant, kad jų nariai elgtųsi taip pat. Sporto organizacijos įsipareigoja visomis išgalėmis imtis visų reikiamų veiksmų ir laikyti šį kodeksą kaip pagrindą arba taikyti taisykles, kurios atitiktų šį kodeksą arba būtų dar griežtesnės.



1 straipsnis

Apibrėžimai²

- 1.1 *Nauda* yra tiesioginis arba netiesioginis pinigų arba jų atitiktens, pavyzdžiui, kyšių, pajamų, dovanų ir kitokios gerovės, įskaitant (be apribojimų) laimėjimus ir (arba) galimus laimėjimus iš lažybų, gavimas arba davimas (neapsiribojant tuo, kas išvardyta); pirmiau išdėstyti dalykai neapima oficialių piniginių prizų, mokesčio už dalyvavimą arba mokėjimų pagal rėmimo ar kitas sutartis.
- 1.2 *Varžybos* yra bet kokios sporto varžybos, turnyras, rungtynės ar renginys, rengiamas pagal sporto organizacijos ar antrinės jos institucijos taisykles arba, tam tikrais atvejais, pagal bet kurios kitos kompetentingos sporto organizacijos taisykles.
- 1.3 *Vidinė informacija* yra su bet kokiomis varžybomis susijusi informacija, kurią asmuo gauna dėl savo užimamų pareigų (kaip atstovaujamos sporto šakos arba varžybų specialistas), neįskaitant bet kokios jau publikuotos arba visiems žinomos informacijos, lengvai prieinamos suinteresuotiems visuomenės nariams arba atskleidžiamos remiantis susijusių varžybų taisyklėmis ir reglamentais.
- 1.4 *Dalyvis* yra bet koks fizinis arba juridinis asmuo, priklausantis vienai iš šių kategorijų:
 - a. **sportininkas** yra bet kuris sporto varžybose dalyvaujantis asmuo arba asmenų grupė;
 - b. *sportininko pagalbinis personalas* yra bet kuris treneris, instruktorius, vadovas, agentas, komandos personalo narys, oficialus komandos asmuo ir medikas arba paramedikas, dirbantis su sportininkais, dalyvaujančiais sporto varžybose arba joms besirengiančiais, ir visi kiti su sportininkais dirbantys asmenys.
 - c. *oficialus asmuo* – bet koks asmuo, kuris yra subjektų, rengiančių ir (arba) propaguojančių sporto varžybas, savininkas, akcininkas, vadovas arba

² *Europos Tarybos konvencija dėl manipulavimo sporto varžybomis* yra atvira ir jos nepasirašiusiems ne Europos šalims.

personalo narys, taip pat teisėjas, komisijos narys ir bet kuris kitas akredituotas asmuo. Šis terminas taip pat apima visus sporto organizacijos arba, kai tai reikalinga, kitų kompetentingų sporto organizacijų arba klubų, pripažįstančių varžybas, vadovus ir darbuotojus.

- 1.5 Sporto lažybos, tiesiog lažybos arba lažinimasis yra bet kokios piniginės sumos statymas, tikintis laimėti piniginės vertės prizą priklausomai nuo būsimos nepatikimo įvykio, susijusio su sporto varžybomis.

2 straipsnis

Pažeidimai

Visi čia vardijami apibrėžti veiksmai laikomi šio kodekso pažeidimais:

2.1 Lažybos

Lažybos, susijusios su:

- a. varžybomis, kuriose lažybų dalyvis tiesiogiai dalyvauja;
- b. dalyvio sporto šaka;
- c. bet kuriuo renginiu arba įvairių sporto šakų varžybomis, kuriose jis arba ji dalyvauja.

2.2 Manipuliacinis sporto varžybomis

Tai tyčinis susitarimas, veikimas arba neveikimas, kuriuo bandoma pakeisti sporto varžybų eigą ar rezultatą siekiant visiškai arba iš dalies panaikinti šių sporto varžybų nenusėjamumą ir taip sau ar kitiems suteikti nepelnytą pranašumą.

2.3 Korumpuotas elgesys

Tai toks elgesys, kai teikiama, prašoma, gaunama, siekiama ar priimama nauda, susijusi su manipuliaciniu sporto varžybomis ar bet kokia kitokia korupcijos forma.



2.4 Netinkamas vidinės informacijos naudojimas

1. Tai toks elgesys, kai dalyvis ar kitas asmuo ir (arba) subjektas turimą vidinę informaciją naudoja lažinimosi, bet kokio pobūdžio manipuliavimo sporto varžybose ar bet kokiais kitokiais korumpuoto elgesio tikslais.
2. Tokia elgsena, kai turima vidinė informacija atskleidžiama bet kuriam asmeniui ir (arba) subjektui tiek už tai gaunant, tiek negaunant naudos, nors šios informacijos saugotojas žino arba turi žinoti, kad atskleista ji gali būti panaudota lažinimosi, bet kokio pobūdžio manipuliavimo sporto varžybose ar bet kokiais kitokiais korumpuoto elgesio tikslais.
3. Toks elgesys, kai teikiama ir (arba) gaunama kokios nors naudos už tai, kad būtų atskleista vidinė informacija; ar bet kokia vidinė informacija buvo faktiškai pateikta, tai neturi esmės.

2.5 Nutylėjimas

1. Tokia elgsena, kai, atsiradus pirmai galimybei, susijusiai sporto organizacijai, atitinkamai atsakingai tarnybai ar institucijai nepateikiama išsami informacija apie bandymą užmegzti kontaktą su dalyviu arba gautą kvietimą taip pasielgti ar dalyvauti tokioje veikloje, dėl kurios galėtų būti pažeistas šis kodeksas.
2. Tokia elgsena, kai, atsiradus pirmai galimybei, susijusiai sporto organizacijai, atitinkamai atsakingai tarnybai ar institucijai nepateikiama išsami informacija apie bet kokį įvykį ar faktą, apie kurį dalyvis sužinojo (arba apie kurį pagrįstai turėjo žinoti), įskaitant bandymus užmegzti kontaktą su kitu dalyviu arba iš kito dalyvio gautus kvietimus taip pasielgti arba dalyvauti tokioje veikloje, dėl kurios galėtų būti pažeistas šis kodeksas.

2.6 Vengimas bendradarbiauti

1. Toks elgesys, kai vengiama bendradarbiauti su sporto organizacija, atliekančia tyrimą dėl galimo šio kodekso pažeidimo, įskaitant (be apribojimų) nesugebėjimą tiksliai, išsamiai ir nepagrįstai nevilkinant teikti bet kokią informaciją ir (arba) dokumentus ir (arba) priegą ar pagalbą, kurių atlikdama tokį tyrimą paprašė kompetentinga sporto organizacija.

2. Tokia elgsena, kai trukdomas arba vilkinamas bet koks tyrimas, kurį sporto organizacija atlieka dėl galimo šio kodekso pažeidimo, įskaitant (be apribojimų) dokumentų ar kitos informacijos, kuri gali būti aktuali tyrimui, slėpimą, iškreipimą arba sunaikinimą.

2.7 Straipsnių 2.1–2.6 taikymas

1. Siekiant nustatyti, ar įvyko pažeidimas, ši informacija nėra svarbi:
 - a. dalyvavo ar ne pats asmuo susidomėjimą sukėlusiose varžybose;
 - b. varžybų, dėl kurių buvo lažintasi arba ketinta lažintis, baigtis;
 - c. faktas, ar bet kokia nauda ar kitoks atlygis buvo iš tikrųjų duotas arba gautas;
 - d. lažybų pobūdis arba baigtis;
 - e. ar dalyvio pastangoms arba pasirodymui susidomėjimą sukėlusiose varžybose turėjo (arba galėjo turėti) įtakos svarstomi veiksmai arba jų neatlikimas;
 - f. ar dominančių varžybų rezultatui turėjo (arba galėjo turėti) įtakos svarstomi veiksmai arba jų neatlikimas;
 - g. ar manipuliacijomis įtariamų varžybų metu buvo pažeista kokios nors techninės atitinkamos sporto organizacijos taisyklė;
 - h. ar varžybas stebėjo kompetentingas nacionalinio arba tarptautinio lygmens sporto organizacijos atstovas.
2. Dalyvio suteikta bet kokio pobūdžio pagalba, kurstymas ar bandymas daryti tai, dėl ko galėjo būti pažeistas šis kodeksas, laikomi įvykdytu šiurkščiu pažeidimu, neatsižvelgiant į tai, ar tokie veiksmai iš tiesų sukėlė pažeidimą ir (arba) ar šis pažeidimas buvo padarytas tyčia ar dėl aplaidumo.



3 straipsnis

Drausminė procedūra

Šiame straipsnyje nurodyti minimalūs standartai, kurių privalo laikytis visos sporto organizacijos.

3.1 Tyrimas

1. Dalyvis, kuris įtariamas pažeidęs šį kodeksą, turi būti informuotas apie galimai padarytus pažeidimus, gauti informaciją apie įtariamus veiksmus ir (arba) aplaidumą ir galimas sankcijas.
2. Pareikalavus kompetentingai sporto organizacijai, susijęs dalyvis privalo pateikti visą informaciją, kurią organizacija laiko reikalinga įtariamam pažeidimui tirti, įskaitant su įtariamu pažeidimu susijusius dokumentus (pvz., lažybų sąskaitų numerius ir informaciją, detalias telefono sąskaitas, banko, interneto paslaugų išrašus, kompiuterius, standžiuosius diskus ir kitus elektroninius informacijos saugojimo įrenginius) ir (arba) pareiškimą apie su įtariamu pažeidimu susijusius faktus ir aplinkybes.

3.2 Įtariamo asmens teisės

Visų procedūrų, susijusių su šio kodekso pažeidimais, metu būtina užtikrinti šias teises:

1. teisę gauti informaciją apie kaltinimus;
2. teisę į teisingą, laiku atliekamą ir nešališką bylos nagrinėjimą, asmeniškai stojus prieš kompetentingą sporto organizaciją ir (arba) pateikus rašytinius gynybos dokumentus;
3. teisę būti lydimum (-ai) ir (arba) atstovaujama (-ai).

3.3 Kaltės įrodymas

Sporto organizacijoms tenka pareiga įrodyti, kad pažeidimas buvo įvykdytas. Visų šio kodekso apimamų dalykų įrodinėjimo standartas privalo užtikrinti tikimybių pusiausvyrą ir leisti daryti prielaidą, kad, esant įrodymų persvarai, labiau tikėtina, jog šiame kodekse numatytas pažeidimas buvo padarytas, nei kad nebuvo.

3.4 Konfidencialumas

Sporto organizacija per visą šios procedūros trukmės laiką turi griežtai laikytis konfidencialumo principo; informacija subjektams turėtų būti atskleidžiama tik tada, jeigu jiems būtina ją žinoti. Konfidencialumo principų taip pat turi griežtai laikytis bet kuris su procedūra susijęs asmuo, kol byla bus paviešinta visuomenei.

3.5 Pranešėjo anonimiškumas

Būtina sudaryti sąlygas anonimiam pranešimui pateikti.

3.6 Apeliavimas

1. Sporto organizacijoje privalo veikti tinkama apeliavimo sistema arba reikėtų pasitelkti išorinį arbitražo mechanizmą (pvz., kreiptis į arbitražo teismą).
2. Bendroji apeliavimo sistemos procedūra privalo apimti tokias nuostatas, kaip laikotarpis apeliacijai pateikti ir pranešimo apie apeliaciją procedūra, bet neapsiriboti jomis.

4 straipsnis

Laikinosios priemonės

- 4.1 Kai kyla konkretus pavojus pakenkti sporto šakos reputacijai, sporto organizacija gali taikyti dalyviui laikinąsias priemones, įskaitant laikinąjį įgaliojimų sustabdymą, bet tuo pat metu privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi šio kodekso 3.1–3.4 straipsnių.



- 4.2 Kai taikoma laikinoji priemonė, į tai turėtų būti atsižvelgiama, prieš nustatant galutines taikytinas sankcijas.

5 straipsnis

Sankcijos

- 5.1 Nustačius, kad pažeidimas buvo padarytas, kompetentinga sporto organizacija privalo pritaikyti dalyviui atitinkamą numatytą sankciją: nuo minimalios baudmės, tai yra įspėjimo, iki maksimalios – pašalinimo visam laikui.
- 5.2 Spręsdama, kurios sankcijos būtų tinkamiausios, sporto organizacija privalo atsižvelgti į visas sunkinančias ir lengvinančias aplinkybes ir rašytiniame sprendime išsamiai pagrįsti šių aplinkybių poveikį galutinei priimtai sankcijai.
- 5.3 Reikšminga dalyvio pagalba, dėl kurios tampa įmanoma sužinoti apie kito dalyvio padarytą pažeidimą arba nustatyti pažeidimo faktą, gali sušvelninti bet kokią sankciją, taikomą remiantis šiuo kodeksu.

6 straipsnis

Tarpusavio pripažinimas

- 6.1 Remiantis apeliavimo teise, visos kitos sporto organizacijos privalo pripažinti ir gerbti bet kokią su šiuo kodeksu suderinamą sporto organizacijos sprendimą.
- 6.2 Visos sporto organizacijos privalo pripažinti ir gerbti bet kurios kitos sporto institucijos arba kompetentingos jurisdikcijos teismo, kurie pagal šio kodekso apibrėžimus nėra sporto organizacijos, sprendimus.

7 straipsnis

Įgyvendinimas

- 7.1 Remiantis Olimpinės chartijos 1.4 taisykle, visos Olimpinės chartijos saistomos sporto organizacijos sutinka laikytis šio kodekso nuostatų.³
- 7.2 Sporto organizacijos yra atsakingos už šio kodekso nuostatų taikymą pagal jų jurisdikciją, įskaitant edukacines priemones.
- 7.3 Bet kokias šio kodekso pataisas po atitinkamo konsultacijų proceso privalo patvirtinti TOK Vykdomasis komitetas. Apie jas bus informuotos visos sporto organizacijos.⁴

3 TOK Vykdomasis komitetas šį kodeksą patvirtino 2015 m. gruodžio 8 d.

4 Dėl bet kokios su šiuo kodeksu susijusios informacijos reikia kreiptis į TOK Etikos ir procedūrų tarnybą.





Etikos kodekso 7, 9 ir 10 straipsnių ir Olimpinio judėjimo kodekso dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos taisyklių taikymas XXIII Pjongčango žiemos olimpinėse žaidynėse

TOK ETIKOS KODEKSO 7, 9 IR 10 STRAIPSNIŲ PAŽEIDIMAS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Etikos kodeksas taikomas visų olimpių žaidynių dalyvių žiemos olimpinėse žaidynėse atžvilgiu, ypač olimpinio kaimelio veikimo laikotarpiu, t. y. per olimpių žaidynių laikotarpį nuo 2018 m. vasario 9 iki vasario 25 d.

Šios taisyklės turi būti taikomos tol, kol visos galimos bylos bus oficialiai baigtos.

Olimpinio judėjimo kodeksą dėl manipuliavimo sporto varžybomis prevencijos 2015 m. gruodžio 8 d. patvirtino TOK Vykdomasis komitetas. Šis kodeksas įgyvendinamas remiantis šiomis taisyklėmis, kurias TOK Vykdomasis komitetas patvirtino 2017 m. birželio 9 d.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Etikos kodekso 7, 9 ir 10 straipsniuose ir šiose taisyklėse:

- 2.1 *Nauda* reiškia tiesioginį arba netiesioginį pinigų arba jų atitiktens, pvz., kyšių, pajamų, dovanų ir kitokios gerovės, įskaitant (be apribojimų) laimėjimus ir (arba) galimus laimėjimus iš lažybų, gavimą arba davimą (neapsiribojant tuo, kas išvardyta); pirmiau išdėstyti dalykai neapima oficialių piniginių prizų, mokesčio už dalyvavimą arba mokėjimų pagal rėmimo ar kitas sutartis.
- 2.2 *Varžybos* reiškia bet kokią olimpinį renginį, organizuojamą per XXIII Pjongčango žiemos olimpinės žaidynes.
- 2.3 *Vidinė informacija* reiškia informaciją, susijusią su bet kuriuo žiemos olimpinė žaidynių arba olimpinė žaidynių varžybų dalyviu ir gaunamą asmens dėl su šiomis žaidynėmis susijusių jo užimamų pareigų, išskyrus bet kokią jau publikuotą arba visiems žinomą informaciją, lengvai prieinamą suinteresuotiems visuomenės nariams arba atskleidžiamą remiantis susijusių varžybų taisyklėmis ir reglamentais.
- 2.4 *Dalyvis* reiškia bet kurį asmenį, išvardytą Olimpinės chartijos 59.2 taisyklėje.
- 2.5 *Sporto lažybos*, tiesiog lažybos arba lažinimasis reiškia bet kokios piniginės sumos statymą, tikintis laimėti piniginės vertės prizą priklausomai nuo būsimo nepatikimo įvykio, susijusio su olimpinė žaidynių varžybomis.



3 straipsnis

TOK Etikos kodekso 7, 9 ir 10 straipsniai

Tekstai:

„TOK Etikos kodekso 7 straipsnyje nurodyta, kad:

Olimpinės šalys įsipareigoja kovoti su visomis sukčiavimo formomis ir imtis visų reikiamų priemonių sporto varžybų sąžiningumui užtikrinti.

TOK Etikos kodekso 9 straipsnyje nurodyta, kad:

Visi dalyvavimo su olimpinėmis žaidynėmis susijusiose lažybose arba jų paramos būdai ir visi su olimpinėmis žaidynėmis susijusių lažybų protegavimo būdai yra draudžiami.

Etikos kodekso 10 straipsnyje nurodyta, kad:

Vertinant pagal lažybų kontekstą, taip pat olimpinių žaidynių dalyviams draudžiama bet kokiais sporto etikai prieštaraujančiais būdais pažeisti kilnaus sportinio elgesio principą, nesportiškai elgtis arba bandyti daryti įtaką varžybų ar kurios nors jų dalies eigai ar rezultatams.

4 straipsnis

Pažeidimai

Siekiant užtikrinti TOK Etikos kodekso 7, 9 ir 10 straipsnių įgyvendinimą, toliau nurodomas elgesys laikomas Etikos kodekso ir šių taisyklių pažeidimu:

4.1 Lažybos

1. Lažybos, susijusios su bet kuriomis olimpinių žaidynių varžybomis, neatsižvelgiant į tai, ar dalyvis jose tiesiogiai dalyvauja, ar ne.

2. Bet kokio pobūdžio lažybų, susijusių su olimpinėmis žaidynėmis, reklavimas.

4.2 Manipuliavimas sporto varžybomis

Tai tyčinis susitarimas, veikimas arba neveikimas, kuriuo bandoma pakeisti sporto varžybų eigą ar rezultatą siekiant visiškai arba iš dalies panaikinti šių sporto varžybų nuspėjamumą ir taip sau ar kitiems suteikti nepelnytą pranašumą.

4.3 Korumpuotas elgesys

Tai toks elgesys, kai teikiama, prašoma, gaunama, siekiama ar priimama nauda, susijusi su manipuliavimu sporto varžybomis ar bet kokia kitokia korupcijos forma.

4.4 Netinkamas vidinės informacijos naudojimas

1. Tai toks elgesys, kai dalyvis ar kitas asmuo ir (arba) subjektas turimą vidinę informaciją naudoja lažinimosi, bet kokio pobūdžio manipuliavimo sporto varžybomis ar bet kokiais kitokiais korumpuoto elgesio tikslais.
2. Tokia elgsena, kai turima vidinė informacija atskleidžiama bet kuriam asmeniui ir (arba) subjektui tiek už tai gaunant, tiek negaunant naudos, nors šios informacijos saugotojas žino arba turi žinoti, kad atskleista ji gali būti panaudota lažinimosi, bet kokio pobūdžio manipuliavimo sporto varžybomis ar bet kokiais kitokiais korumpuoto elgesio tikslais.
3. Toks elgesys, kai teikiama ir (arba) gaunama kokios nors naudos už tai, kad būtų atskleista vidinė informacija; ar bet kokia vidinė informacija buvo faktiškai pateikta, tai neturi esmės.

4.5 Vengimas pranešti

1. Toks elgesys, kai, atsiradus pirmai galimybei, TOK sąžiningumo ir atitikties karštąja linija www.olympic.org/integrityhotline nepateikiama išsami informacija apie bandymą užmegzti kontaktą su dalyviu arba apie dalyvio gautą kvietimą taip pasielgti ar dalyvauti tokioje veikloje, dėl kurios galėtų būti pažeistos šios taisyklės.
2. Tokia elgsena, kai, atsiradus pirmai galimybei, TOK sąžiningumo ir atitik-

ties karštąja linija www.olympic.org/integrityhotline nepateikiama išsami informacija apie bet kokį įvykį ar faktą, apie kurį dalyvis sužinojo, įskaitant bandymus užmegzti kontaktą su kitu dalyviu arba iš kito dalyvio gautus kvietimus taip pasielgti, kad dėl to galėtų būti pažeistos šios taisyklės.

4.6 Vengimas bendradarbiauti

1. Toks elgesys, kai vengiama bendradarbiauti su TOK, atliekančiu apklausą ar tyrimą dėl galimo šių taisyklių pažeidimo, įskaitant (be apribojimų) atsisakymą tiksliai, išsamiai ir nepagrįstai nevilkinant suteikti bet kokią informaciją ir (arba) pagalbą, kurių atlikdamas tokį tyrimą paprašė TOK.
2. Tokia elgsena, kai trukdomos arba vilkinamos bet kokios apklausos ar tyrimas, kurį TOK atlieka dėl galimo šių taisyklių pažeidimo, įskaitant (be apribojimų) dokumentų ar kitos informacijos, kuri gali būti aktuali tyrimui, slėpimą, iškreipimą arba sunaikinimą.

4.7 Straipsnių 4.1–2.6 taikymas

1. Siekiant nustatyti, ar įvyko pažeidimas, ši informacija nėra svarbi:
 - a. dalyvavo ar ne sudominęs asmuo konkrečiose olimpinių žaidynių varžybose;
 - b. olimpinių žaidynių varžybų, dėl kurių buvo lažintasi arba ketinta lažintis, baigtis;
 - c. faktas, ar bet kokia nauda buvo iš tikrųjų duota arba gauta;
 - d. lažybų pobūdis arba baigtis;
 - e. ar dalyvio pastangoms arba pasirodymui olimpinių žaidynių varžybose turėjo (arba galėjo turėti) įtakos konkretūs veiksmai arba jų neatlikimas;
 - f. ar sudominusių varžybų rezultatui turėjo (arba galėjo turėti) įtakos svarstomi veiksmai arba jų neatlikimas;
 - g. ar manipuliavimo metu buvo pažeista kokia nors techninė atitinkamos tarptautinės federacijos, dalyvaujančios olimpinėse žaidynėse, taisyklė;

- h. ar varžybas stebėjo oficialus sporto organizacijos atstovas.
- 2. Dalyvio suteikta bet kokio pobūdžio pagalba, kurstymas ar bandymas tai daryti, dėl ko galėjo būti pažeistos šios taisyklės, laikomi įvykdytu pažeidimu, nepaisant to, ar tokie veiksmai iš tiesų sukėlė pažeidimą ir (arba) ar pažeidimas buvo padarytas tyčia ar dėl aplaidumo.

DRAUSMINĖ PROCEDŪRA

5 straipsnis

Pirminis patikrinimas

TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui bet kokiomis priemonėmis turėtų būti pranešama apie galimus šių taisyklių pažeidimus.

TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas atlieka pirminį susidariusios padėties patikrinimą; jei reikia, – ir preliminarų tyrimą, pasitelkęs šių taisyklių 9 straipsnyje minimas priemones. Toks tyrimas gali būti atliekamas kartu su susijusiomis kompetentingomis nacionalinėmis ir tarptautinėmis institucijomis (įskaitant baudžiamosios teisės, administracinės teisės, profesines ir (arba) teismines institucijas), o tyrimo metu visi dalyviai privalo visapusiškai bendradarbiauti.

6 straipsnis

Kreipimasis į TOK prezidentą

Jei nustatoma šių taisyklių pažeidimo tikimybė, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas privalo oficialiai persiųsti bylą TOK prezidentui.

7 straipsnis

Drausmės komisijos sukūrimas

Remiantis Olimpinės chartijos 59 taisyklės 2.4 skirsniu, TOK prezidentas privalo su-
burti specialią Drausmės komisiją, sudarytą iš TOK narių. Į ją turi įeiti ir TOK Sporti-
ninkų komisijos atstovas.

Drausmės komisija nustato bet kokio šių taisyklių pažeidimo, kuris galėjo įvykti olim-
pinių žaidynių laikotarpiu, pobūdį ir aplinkybes.

Drausmės komisija gali atsižvelgti į bet kokį tuo pat metu atliekamą ar numatomą
teisminį tyrimą dėl tų pačių arba susijusių faktų.

Drausmės komisijai padeda TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas.

8 straipsnis

Drausmės komisija

- 8.1 Remiantis Olimpinės chartijos 59 taisyklės 2.4 skirsniu, TOK Vykdomasis komite-
tas patiki Drausmės komisijai, įsteigta remiantis minėtu 7 straipsniu („Drausmės
komisijos sukūrimas“), visas savo galias, išskyrus:
- a. galią paskelbti pastabą TOK nariams, garbės prezidentui, garbės nariams
ir nusipelnusiems nariams arba laikinai sustabdyti jų įgaliojimus (Olimpi-
nės chartijos 59.1.1 taisyklė);
 - b. galią (kalbant apie tarptautines federacijas) paskelbti apie sporto discipli-
nos arba rungties pašalinimą iš olimpinių žaidynių programos (Olimpinės
chartijos 59.1.2a taisyklė), taip pat tarptautinių federacijų arba jų asociacijų
laikinojo pripažinimo atšaukimą (Olimpinės chartijos 59.1.2.b ir 59.1.3.a tai-
syklės);
 - c. galią (kalbant apie nacionalinius olimpinius komitetus) paskelbti naciona-

linių olimpinių komitetų, NOK asociacijų arba kitos pripažintos asociacijos ar organizacijos įgaliojimų sustabdymą arba laikinojo pripažinimo panaikinimą (Olimpinės chartijos 59.1.4.a ir b, 59.1.5.a ir 59.1.8.a taisyklės);

- d. galią (kalbant apie olimpinės žaidynes) paskelbti, kad individualiems dalyviams, komandoms, oficialiems asmenims, vadovams, kitiems delegacijos nariams, teisėjams ir teisėjų vertinimo komisijos nariams visam laikui neleidžiama dalyvauti būsimose olimpinėse žaidynėse arba jie iš jų yra pašalinti (Olimpinės chartijos 59.2.1 ir 59.2.2 taisyklės).

8.2 TOK prezidentas, sudarydamas Drausmės komisiją, kaip aprašyta 6 straipsnyje, gali savo nuožiūra nuspręsti, kad visas konkretaus atvejo priemonės ir sankcijas paskelbs TOK Vykdomasis komitetas. Tokiu atveju Drausmės komisijai bus suteiktos galios, išdėstytos 9–18 straipsniuose.

9 straipsnis

Tyrimas

Bet kuris dalyvis, kurį Drausmės komisija įtaria šių taisyklių pažeidimu, privalo visapusiškai bendradarbiauti atliekant bet kokį Drausmės komisijos pradėtą tyrimą.

Pareikalavus TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui arba Drausmės komisijai, dalyvis privalo pateikti visą informaciją, kuri gali būti reikalinga tiriant galimą pažeidimą, įskaitant su šiuo pažeidimu susijusius dokumentus (pvz., lažybų sąskaitos numerį ir informaciją, detalias telefono sąskaitas, banko, interneto paslaugų išrašus, kompiuterius, standžiuosius diskus ir kitus elektroninius informacijos saugojimo įrenginius) ir (arba) pareiškimą apie su galimu pažeidimu susijusius faktus ir aplinkybes.



10 straipsnis

Duomenų apsauga

Pasirašydamas dalyvavimo sąlygas dalyvis kartu sutinka su taikomais duomenų apsaugos įstatymais, kitais teisės aktais ir kartu su tuo, kad visa su jo veikla susijusi informacija būtų renkama, apdorojama ir bet koku būdu naudojama tiek, kiek leidžia šios taisyklės.

11 straipsnis

Dalyvių informavimas

TOK prezidentas arba jo paskirtasis asmuo privalo konfidencialiai ir nedelsdamas informuoti dalyvį bei atitinkamą tarptautinę federaciją apie tai, kad Drausmės komisija tiria galimą šių taisyklių pažeidimą.

Jei su šių taisyklių pažeidimu susijęs asmuo yra sportininkas arba NOK delegacijos narys, būtina informuoti ir NOK.

NOK prašymu sportininkas arba kitas akredituotas asmuo gali būti informuojamas pristatant pranešimą į NOK.

Jei pranešimas pristatomas į NOK, laikoma, kad jis pristatytas misijos vadovui arba NOK generaliniam sekretoriui.

12 straipsnis

Teisė būti išklaustam

Remiantis Olimpinės chartijos 59 taisyklės oficialiuoju išaiškinimu, per visas procedūras, susijusias su galimu šių taisyklių pažeidimu, bet kuris asmuo gali pasinaudoti

savo teise būti išklausytam TOK vyriausiojo etikos ir procedūrų pareigūno pirminio patikrinimo metu arba Drausmės komisijos.

Teisė būti išklausytam apima asmens, norinčio ją pasinaudoti, teisę susipažinti su kaltinimais ir teisę dalyvauti bylos svarstyme asmeniškai arba pateikti rašytinius gybybos dokumentus.

13 straipsnis

Kaltės įrodymas

TOK tenka pareiga įrodyti, kad pažeidimas buvo įvykdytas. Įrodinėjimo standartas privalo užtikrinti tikimybių pusiausvyrą ir leisti padaryti prielaidą, kad, esant įrodymų persvarai, labiau tikėtina, jog šios taisyklės buvo pažeistos, nei kad nebuvo.

14 straipsnis

Konfidencialumas

Visos procedūros metu TOK privalo griežtai laikytis konfidencialumo principo; informacija subjektams turėtų būti atskleidžiama tik tada, jeigu būtina ją žinoti. Konfidencialumo principo taip pat turi laikytis bet kuris su procedūra susijęs asmuo tol, kol byla bus paviešinta visuomenei.

15 straipsnis

Drausmės komisijos atliekamas bylos nagrinėjimas

Pranešime, kuris minimas 11 straipsnyje, TOK prezidentas arba jo paskirtasis asmuo privalo pasiūlyti dalyviui galimybę dalyvauti Drausmės komisijos atliekamame bylos

svarstyme arba pateikti rašytinius gynybos dokumentus.

Jei dalyvis, kuriam šių taisyklių pažeidimas turi įtakos, yra sportininkas arba NOK delegacijos narys, galimybė dalyvauti Drausmės komisijos atliekamame bylos svarstyme arba pateikti rašytinius gynybos dokumentus turi būti suteikta ir NOK misijos vadovui.

Jei dalyvis pasirenka galimybę stoti prieš Drausmės komisiją, į bylos svarstymą gali lydėti daugiausia trys jo pasirinkti asmenys (teisininkas ir t. t.).

Susijusios tarptautinės federacijos prezidentas arba jo atstovas kviečiamas dalyvauti bylos nagrinėjime ir pateikti pastabas.

Jei dalyvis nusprendžia nestoti prieš Drausmės komisiją, jis gali pateikti rašytinius gynybos dokumentus, kurie turėtų būti pristatyti Drausmės komisijai per jos nustatytą laikotarpį.

Jei dalyvis jau išvyko iš olimpinės žaidynės rengiančio miesto, Drausmės komisijos pirmininkas privalo imtis pagrįstų priemonių, kurias mano esant reikalingas, ir esamomis aplinkybėmis kaip įmanoma greičiau priimti sprendimą vadovaudamasis šiomis taisyklėmis.

16 straipsnis

Laikinas įgaliojimų sustabdymas

Drausmės komisijos pirmininkas gali sustabdyti dalyvio įgaliojimus, kol Drausmės komisija arba TOK Vykdomasis komitetas paskelbs sprendimą.

17 straipsnis

Ekspertų nuomonė, kitų įrodymų pateikimas

Drausmės komisija gali savo iniciatyva kreiptis į ekspertus prašydama pateikti savo nuomonę arba gauti naujų įrodymų.

18 straipsnis

Susijusios tarptautinės federacijos dalyvavimas

Susijusi tarptautinė federacija bus pakviesta dalyvauti kaip suinteresuotoji šalis ir galės pateikti įrodymų. Tarptautinės federacijos, ypač tos, kurios taiko konkrečias procedūras, susijusias su lažybų veikla, arba turi stebėsenos ar tyrimų sistemą, vykstant tyrimui privalo bendradarbiauti su Drausmės komisija. Šis bendradarbiavimas apima bet kokios turimos informacijos, susijusios su šių taisyklių pažeidimu ar galimu pažeidimu, atskleidimą.

Atsižvelgdama į tai, kad dalyvis yra komandos narys arba atstovauja nekomandinei sporto šakai, bet sudarytoms komandoms skiriami apdovanojimai, tarptautinė federacija privalo padėti užtikrinti, kad TOK sankcijos atitiktų tarptautinės federacijos taisyklėse numatytas sankcijas.

19 straipsnis

Priemonės ir sankcijos

- 19.1 Visais atvejais, kai per olimpinių žaidynių laikotarpį, per kurį TOK Vykdomasis komitetas perduoda savo galias Drausmės komisijai, pažeidžiamos šios taisyklės, komisija priima sprendimą, kokių priemonių ir (arba) sankcijų imtis. Toks sprendimas, apie kurį Drausmės komisija privalo nedelsdama pranešti TOK prezidentui ir Vykdomajam komitetui, laikomas TOK sprendimu.
- 19.2 Visais atvejais, kai per olimpinių žaidynių laikotarpį, per kurį TOK Vykdomasis komitetas išlaiko savo galias remdamasis anksčiau išdėstytu 8 straipsniu, Drausmės komisija privalo pateikti TOK Vykdomajam komitetui ataskaitą apie procedūrą, vykdomą pagal savo įgaliojimus, įskaitant siūlymą TOK Vykdomajam komitetui dėl taikytinų priemonių ir (arba) sankcijų. Tokiu atveju Drausmės komisijos pasiūlymas TOK Vykdomajam komitetui nebus įpareigojantis, o TOK Vykdomojo komiteto sprendimas bus laikomas TOK sprendimu.



19.3 Bet kokiam šių taisyklių pažeidimui per olimpinės žaidynes bus taikomos priemonės ir sankcijos, išdėstytos Olimpines chartijos 59 taisyklėje.

20 straipsnis

Sprendimo paskelbimas

TOK prezidentas arba jo paskirtasis asmuo privalo nedelsdamas informuoti asmenį, kuriam šių taisyklių pažeidimas turi įtakos, apie Drausmės komisijos arba TOK Vykdomojo komiteto priimtą sprendimą, išsiųsdamas visą sprendimo kopiją. Sprendimo kopija taip pat turi būti išsiųsta tarptautinei federacijai.

Jei dalyvis yra sportininkas arba NOK delegacijos narys, būtina informuoti ir NOK. Jei pranešimas pristatomas į NOK, laikoma, kad jis pristatytas misijos vadovui arba NOK generaliniam sekretoriui.

21 straipsnis

Drausminės procedūros padariniai

Drausmės komisijai arba TOK Vykdomajam komitetui priėmus sprendimą, susijusi tarptautinė federacija, be šio sprendimo, taip pat gali taikyti ir savas taisykles, reglamentus ar sankcijas.

Dėl šios priežasties Drausmės komisija privalo atskleisti savo tyrimo rezultatus atitinkamam susijusios tarptautinės federacijos valdžios organui.

22 straipsnis

Tarpusavio pripažinimas

Remiantis apeliavimo teise, bet kurį Drausmės komisijos arba TOK Vykdomojo komiteto sprendimą, priimtą taikant šias taisykles, privalo pripažinti ir gerbti visos kitos sporto organizacijos.

23 straipsnis

Šveicarijos teisė

Be šių taisyklių, dar taikomos visos taisyklės, susijusios su drausminėmis priemonėmis, numatytais Šveicarijos teisės, siejant jas su Šveicarijos asociacijomis (Šveicarijos civilinio kodekso 60 straipsnis).





TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

Olimpinių žaidynių dalyvių apibrėžimas

Olimpinių žaidynių dalyviai, paminėti TOK Etikos kodekso preambulėje, yra visi asmenys, nurodyti Olimpinės chartijos 59.2 taisyklėje, arba tiksliau:

- individualūs dalyviai ir komandos;
- bet kurios delegacijos oficialūs asmenys, vadovai ir kiti nariai;
- teisėjai ir teisėjų vertinimo komisijos nariai;
- visi kiti akredituoti asmenys.



TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatos

TOK Etikos kodekso taikymo išplėtimas

Olimpinės chartijos 59 taisyklės 1.3, 1.5 ir 1.8 skirtniuose minimos organizacijos gali nuspręsti taikyti TOK Etikos kodeksą sau ir (arba) savo nariams (fiziniams arba juridiniams asmenims).

Norint tą daryti privalu apie šį savo sprendimą raštu pranešti TOK Etikos komisijai.



TOK Etikos komisija

TOK Etikos komisijos įstatai.....	117
TOK Etikos komisijos statutų įgyvendinimo nuostatos:	
Procedūros reglamentas, taikomas galimų etikos principų pažeidimų atvejais.....	123



TOK Etikos komisijos įstatai

A. SUDĖTIS IR STRUKTŪRA

1 straipsnis

TOK Etikos komisija yra nepriklausoma; ją sudaro devyni nariai, tarp kurių turi būti:

- keturi TOK nariai, kurie gali būti aktyvūs nariai, garbės nariai, nusipelnę nariai arba buvę nariai, įskaitant TOK Sportininkų komisijos atstovą;
- penki asmenys, kurie yra nepriklausomi nariai, bet nėra nei aktyvūs, nei garbės, nei nusipelnę ar buvę nariai, ir kurie neturi jokių tiesioginių ryšių su sporto judėjimu.

TOK Etikos komisijos pirmininkas yra vienas iš tų asmenų, kurie nėra TOK nariai.

2 straipsnis

Visi TOK Etikos komisijos nariai ir pirmininkas yra renkami per sesiją, remiantis TOK Vykdomojo komiteto pasiūlymu, kaip tai išdėstyta Olimpinės chartijos 22 taisyklės 2 skirsnyje.

Pasibaigus kadencijai TOK Etikos komisijos nariai ir pirmininkas gali būti perrenkami per sesiją. Maksimalus galimas kadencijų skaičius nurodytas 9 straipsnyje.

3 straipsnis

TOK Etikos komisija pirmininko kvietimu renkami mažiausiai kartą per metus.

4 straipsnis

Kvorumas, reikalingas rekomendacijos sprendimui priimti, pasiekiamas tada, kai dalyvauja mažiausiai penki nariai, iš kurių mažiausiai trys yra nepriklausomi nariai. Kiekvienas narys privalo visomis išgalėmis stengtis dalyvauti susirinkimuose.

5 straipsnis

TOK Etikos komisijos administracinę struktūrą ir jos palaikymą prižiūri TOK Etikos ir procedūrų tarnyba.

B. KOMISIJOS KOMPETENCIJOS SRITYS

6 straipsnis

Olimpinės chartijos 22.1 taisyklė, apibrėždama pagrindines kompetencijos ribas, nustato šiuos TOK Etikos komisijos sprendimų priėmimo terminus:

- a. apibrėžti ir atnaujinti etikos principų struktūrą, įskaitant Etikos kodeksą, remiantis vertybėmis ir principais, įtvirtintais Olimpinėje chartijoje, kurios neatsiejama dalis yra šis kodeksas;
- b. tirti skundus, susijusius su etikos principų nesilaikymu, įskaitant Etikos kodekso pažeidimus, ir, jei reikia, teikti TOK Vykdomajam komitetui siūlymus imtis sankci-



jų arba priemonių;

- c. atsakyti į TOK prezidento, Vykdomojo komiteto arba bet kurios TOK komisijos užklausas dėl nuomonės.

7 straipsnis

TOK Etikos komisija per TOK sesiją pateikia metinę savo veiklos ataskaitą. Ši ataskaita paskelbiama.

C. KOMISIJOS NARIAMS BŪTINOS SĄLYGOS

8 straipsnis

TOK Etikos komisijos nariai negali imtis jokių priemonių ar daryti jokios įtakos, jeigu yra kilęs interesų konfliktas arba numanoma, kad jis gali kilti.

D. KOMISIJOS NARIŲ KADENCIJA

9 straipsnis

TOK Etikos komisijos nariai skiriami ketveriems metams. Ši ketverių metų kadencija gali būti atnaujinama ne daugiau kaip du kartus.

Pasibaigus TOK Etikos komisijos nario narystei TOK, baigiasi ir jo kadencija TOK Etikos komisijoje.

10 straipsnis

TOK Etikos komisijos nario kadencija įsigalioja jo išrinkimo per TOK sesiją dieną.

11 straipsnis

Jei TOK Etikos komisijos pirmininkas negali atlikti savo pareigų, jo funkcijas perima vyriausias iš TOK nepriklausomų narių ir ilgiausiai šias pareigas einantis asmuo.

Jei narys miršta, atsistatydina arba negali eiti savo pareigų, vadovaujantis procedūra, jį pakeičia naujai išrinktas narys; TOK Vykdomasis komitetas per kitą TOK sesiją pasiūlo naujo nario kandidatūrą.

12 straipsnis

Pažeidus šiuos įstatus, TOK Etikos komisijos narys gali būti pašalintas iš pareigų tik surengus specialų balsavimą per TOK sesiją ir tik dviem trečdaliams TOK Etikos komisijos narių patvirtinus, o TOK Vykdomajam komitetui išklausus tokį narį.

E. PEREINAMOSIOS NUOSTATOS

13 straipsnis

Šios nuostatos įsigalioja jas patvirtinus TOK Vykdomajam komitetui 2017 m. liepos 9 ir 10 d. bei pateikus TOK 131-ajai sesijai Limoje, Peru, 2017 m. rugsėjo 13–15 d.





TOK Etikos komisijos statutų įgyvendinimo nuostatos

Procedūros reglamentas, taikomas galimų etikos principų pažeidimų atvejais

A. BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Šis procedūros reglamentas taikomas visais galimų etikos principų pažeidimų atvejais.

2 straipsnis

Darbinės kalbos yra prancūzų ir anglų. Būtina pateikti bet kokio kita kalba parašyto dokumento oficialų vertimą į vieną iš šių darbinių kalbų.

3 straipsnis

Procesiniai veiksmai, pradėti taikant šį procedūros reglamentą, yra konfidencialūs. Visos susijusios šalys įsipareigoja neatskleisti trečiosioms šalims jokių su procesiniais veiksmais susijusių faktų ar informacijos.

B. SKUNDŲ, ĮSKUNDIMŲ AR VEIKSMŲ ANALIZĖS IR TYRIMO, SIEKIANČIANT JUOS PERDUOTI TOK ETIKOS KOMISIJAI, PROCEDŪRA

4 straipsnis

Visus TOK Etikos ir procedūrų tarnybos gautus skundus ar įskundimus ir visus jam pateiktus veiksmus, kurie gali būti laikomi Olimpinės chartijos etinių principų, TOK Etikos kodekso arba jo įgyvendinimo nuostatų pažeidimu, tiria TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas, kuris vėliau gali perduoti tokius atvejus TOK Etikos komisijai tirti.

Atliekant šį tyrimą bus nagrinėjama TOK Etikos komisijos jurisdikcija, remiantis TOK Etikos kodekso taikymo sritimi ir (arba) Olimpinės chartijos etinių principų, TOK Etikos kodekso arba jo įgyvendinimo nuostatų pažeidimo tikimybe.

5 straipsnis

Skundo pateikėjas gali reikalauti, kad jo tapatybė būtų neatskleista ir kad būtų imama visų reikiamų priemonių jo tapatybei apsaugoti.

6 straipsnis

TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas informuoja kaltinamą arba įskųstą asmenį. Toks asmuo pakviečiamas pateikti savo pastabas.

Jei kaltinamas arba įskųstas subjektas yra juridinis asmuo, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas informuoja jo atstovą ir pakviečia jį pateikti savo pastebėjimus.

7 straipsnis

Kad palengvintų pažeidimo tikimybės nagrinėjimą ir galimą informacijos perdavimą TOK Etikos komisijai, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas atliks tyrimą,



kuris gali susidėti iš:

- a. visų susijusių dokumentų peržiūros;
- b. prašymo pateikti visus susijusius dokumentus;
- c. dominančio asmens pastabų išklauso ir (arba) rašytinių pastabų, ypač kai tai susiję su įrodymais;
- d. visų susijusių ekspertų atlikto tyrimo;
- e. atvykimo į atitinkamą vietą, jei tai gali padėti geriau įvertinti faktus.

Visi bylų svarstymai ir apklausos bus įrašomi, kad vėliau jas būtų galima perduoti TOK Etikos komisijai. Susijusiam asmeniui bus perduota įrašo kopija.

Susijęs asmuo privalo visapusiškai bendradarbiauti su TOK vyriausioju etikos ir procedūrų pareigūnu, ypač pateikti bet kokią informaciją ar dokumentus, reikalingus tyrimui atlikti. Įvertinant padėtį bus atsižvelgiama į bet kokią nepakankamą bendradarbiavimą.

8 straipsnis

Atliekant tyrimą TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas, išklauses susijusį asmenį, gali pateikti situacijos aprašymą TOK Etikos komisijai, kad ši rekomenduotų laikinąją priemonę, kaip apibrėžta Olimpinės chartijos 59 taisyklės oficialaus išaiškinimo 2 skirsnyje.

Ši rekomendacija turi būti pateikta TOK Vykdomajam komitetui be reikalo nevilkinant.

9 straipsnis

Jei taikant TOK Etikos kodeksą nustatoma etikos principų, TOK Etikos kodekso arba jo įgyvendinimo nuostatų pažeidimo tikimybė, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas TOK Etikos komisijos pirmininkui pateikia skundą kartu su konkrečia ataskaita, į kurią įtraukiami visi tyrimo elementai.

10 straipsnis

Jei taikant TOK Etikos kodeksą nenustatoma TOK Etikos komisijos jurisdikcija ir (arba) etikos principų, TOK Etikos kodekso arba jo įgyvendinimo nuostatų pažeidimo tikimybė, TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas turi tai atitinkamai užfiksuoti konkrečioje ataskaitoje. Ši konkreči ataskaita įtraukiama į kiekvieno TOK Etikos komisijos susirinkimo darbotvarkę.

Jei TOK vyriausiojo etikos ir procedūrų pareigūno atlikto tyrimo metu nenustatoma, kad byla turėtų būti perduota TOK Etikos komisijai, ieškovas informuojamas apie šį sprendimą ir gali prašyti TOK Etikos komisijos pirmininko pakartotinai peržiūrėti bylą.

Jei, nepaisant to, dauguma TOK Etikos komisijos narių mano, kad tai jų jurisdikcija imtis bylos ir kad yra pažeidimo tikimybė, byla tirama siekiant ją perduoti TOK Etikos komisijai laikantis nustatytos procedūros.

C. PERDAVIMAS TOK ETIKOS KOMISIJAI

11 straipsnis

Bylą TOK Etikos komisijai perduoda TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas. Jis tą daro rašytine forma, remdamasis perduodama ataskaita. Taip pat perduodama visa tyrimo byla.

D. SVARSTYMO TOK ETIKOS KOMISIJOJE PROCEDŪRA

12 straipsnis

TOK Etikos komisija atsižvelgia į perduotą ataskaitą, visą tyrimo bylą ir įvairias rašytines susijusio asmens pastabas.

13 straipsnis

Komisijos pirmininkas gali paskirti vieną iš komisijos narių specialiuoju pranešėju, kuris išnagrinės perduotą ataskaitą ir visus tyrimo dokumentus, o tada supažindins su jais TOK Etikos komisiją.

14 straipsnis

Susijęs asmuo kviečiamas asmeniškai pasinaudoti savo teise būti išklausytam TOK Etikos komisijos arba jos specialiojo pranešėjo: arba pateikti rašytines pastabas, arba susitikti pokalbio, kurio sąlygas nustato komisija arba jos specialusis pranešėjas. Tokie pokalbiai įrašomi, o įrašo kopija perduodama suinteresuotam asmeniui.

15 straipsnis

Jei TOK Etikos komisija arba jos specialusis pranešėjas mano, kad TOK vyriausiojo etikos ir procedūrų pareigūno atliktas tyrimas yra nepakankamas, jie gali nurodyti jam imtis papildomų atitinkamų priemonių, įskaitant:

- a. prašymą pateikti papildomos rašytinės informacijos arba dokumentų iš susijusių šalių;
- b. išklausti naujų liudininkų jų nuožiūra arba susijusių šalių prašymu;
- c. įtraukti naujų ekspertų parengtą tyrimą ar atlikti bet kokį kitą veiksmą.

16 straipsnis

TOK Etikos komisija laisvai įvertina įrodymus.

TOK Etikos komisija teikia TOK Vykdomajam komitetui rekomendacijų dėl susijusiam asmeniui taikytinų priemonių ar sankcijų, o Vykdomasis komitetas priima sprendimą, remdamasis Olimpinės chartijos 22 taisykle ir toliau pateiktu 18 straipsniu.

17 straipsnis

TOK Etikos komisija apsveria atvejį uždaramame posėdyje ir pateikia rekomendacijas, kokių, jų nuomone, tinkamų priemonių arba sankcijų derėtų imtis.

Komisijos posėdžiui vadovauja pirmininkas. TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas svarstyme nedalyvauja.

Pirmininkui paprašius TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas, pateikęs savo ataskaitą, gali palikti posėdžių salę. Nepaisant to, pirmininkas gali paprašyti TOK vyriausiojo etikos ir procedūrų pareigūno sugrįžti ir atsakyti į su tyrimu bei perduodama ataskaita susijusius klausimus, iškilusius svarstymo metu.

TOK Etikos komisijos sprendimai dėl rekomendacijų priimami dalyvaujančių narių prastą balsų daugumą. Reikiamas kvorumas pasiekiamas, kai dalyvauja mažiausiai penki nariai, iš kurių mažiausiai trys yra nepriklausomi nariai.

Pasirenkamas slaptas balsavimas, jei taip nusprendžia komisijos pirmininkas arba to prašo dauguma dalyvaujančių narių. Balsuoti pagal įgaliojimą draudžiama.

Jei reikia, nariai gali dalyvauti svarstyme naudodamiesi telefonu arba vaizdo konferencijomis. Tam tikrais atvejais su komisijos nariais gali būti tariamasi jiems išplatinant dokumentus.

Visi svarstymai ir balsavimai yra konfidencialūs.

Sprendimus dėl rekomendacijų rengia arba jų rengimui vadovauja TOK Etikos komisijos pirmininkas. Šiai užduočiai atlikti jis gali prašyti konkrečios nepriklausomo asmens pagalbos. Kiekvieną sprendimą pasirašo TOK Etikos komisijos pirmininkas, tada sprendimas išverčiamas į kitą darbinę kalbą.

TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas persiunčia rekomendacinį TOK Etikos komisijos sprendimą TOK prezidentui, kad šis pateiktų jį TOK Vykdomajam komitetui be reikalo nevilkindamas.

Šios rekomendacijos turi išlikti konfidencialios, kol TOK Vykdomasis komitetas priims sprendimą.



18 straipsnis

TOK Etikos komitetas pateikia TOK Vykdomajam komitetui rekomendacijas dėl priemonių arba sankcijų, išdėstytų Olimpinės chartijos 59 taisyklėje, arba bet kokių kitų tinkamų priemonių, ypač nurodytų TOK Etikos kodekso įgyvendinimo nuostatose.

E. TOK VYKDOMOJO KOMITETO SPRENDIMO PRIĖMIMO, VADOVAUJANTIS TOK ETIKOS KOMITETO REKOMENDACIJOMIS, PROCEDŪRA

19 straipsnis

TOK vyriausiasis etikos ir procedūrų pareigūnas privalo pranešti susijusiam asmeniui apie tai, kad rekomendacijos perduotos TOK Vykdomajam komitetui, o jeigu TOK Etikos komisija siūlo taikyti kokias nors sankcijas arba priemones, – apie turimus įrodymus prieš jį ir TOK Etikos komisijos nurodytas priežastis.

Susijęs asmuo gali būti kviečiamas pasinaudoti savo teise būti išklausytam TOK Vykdomojo komiteto: pateikti rašytines pastabas per TOK prezidento kabineto administracijos vadovo nurodytą laikotarpį.

20 straipsnis

TOK Vykdomasis komitetas priima sprendimą, remdamasis TOK Etikos komisijos rekomendacijomis.

Prieš TOK Vykdomajam komitetui priimant sprendimą, TOK prezidentas gali gražinti bylą TOK vyriausiajam etikos ir procedūrų pareigūnui arba TOK Etikos komisijai, jei atsiranda naujų įrodymų.

21 straipsnis

Apie TOK Vykdomojo komiteto sprendimą nedelsiant pranešama suinteresuotam asmeniui.

22 straipsnis

TOK Etikos komisijos rekomendacijos gali būti skelbiamos interneto svetainėje po to, kai TOK Vykdomasis komitetas praneša apie priimtą sprendimą.

23 straipsnis

Esamos nuostatos įsigalioja jas patvirtinus TOK Vykdomajam komitetui 2017 m. liepos 9 ir 10 d. ir pateikus per TOK 131-ąją sesiją Limoje, Peru, 2017 m. rugsėjo 13–15 d.



TARPTAUTINIS OLIMPINIS KOMITETAS

www.olympic.org

